NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

...RECIO PARA
C...OMBIA
Avon Travel
Tres oficinas para servirle:
684 BLOOR ST. W.
TEL. 531-9983
1659 ST. CLAIR AVE. W.
TEL. 656-3033
FINCH WEST MALL
TEL. 743-0603

SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

...se Juega su Clasificación Cobreloa

Información en página 11

...O DEL TIEMPO

Hoy: Nublado, con algunos chaparrones.
Temp. Máx.: 7º C.
El jueves: Nublado, posibilidad de chaparrones.
Temp. Máx.: 16º C.

AÑO XIII N.º 133 MIERCOLES 10 DE NOVIEMBRE • WEDNESDAY, NOVEMBER 10, 1982 ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

Leonard se Retira del Boxeo

BALTIMORE, Nov. 9 (UPI) — El campeón mundial de peso welter Sugar Ray Leonard anunció esta noche su retiro del boxeo, culminando una carrera en la que ha ganado casi 40 millones de dólares y dos títulos mundiales.

En 33 peleas profesionales, Leonard perdió sólo ante el panameño Roberto "mano de piedra" Durán, por decisión unánime en un combate a 15 asaltos realizado el 20 de junio de 1980 en Montreal.

Pero Leonard se vengó cinco meses después, derrotando por nocaút técnico a Durán en Nueva Orleáns, cuando el panameño abandonó el cuadrilátero en el octavo asalto.

Leonard, que fue sometido en mayo a una operación para reparar una retina parcialmente desprendida de su ojo izquierdo, dijo que ahora tiene una vista normal.

Pero, agregó que "el sentimiento se ha perdido. El boxeo es historia".

"Muy poca gente tiene una segunda oportunidad. Tengo ahora esa oportunidad para ver lo que es la vida", dijo Leonard durante una recepción en el Centro Cívico de Baltimore, Maryland, a la que también asistieron el campeón de peso mediano Marvin Hagler, Muhammad Ali y Ken Norton.

Leonard, según algunos informes, podría haber ganado 20 millones de dólares para pelear frente a Hagler, la mayor bolsa para un boxeador.

El anuncio de Leonard puso fin a meses de conjeturas sobre su futuro en el boxeo.

Leonard dijo ante unos 7.000 aficionados que una pelea contra Hagler "desafortunadamente no ocurrirá".

La decisión del campeón complació a la mayoría de los aficionados, y especialmente a su esposa Juanita.

"Definitivamente no quiero que pelee nuevamente", dijo. "El puede hacer más de un millón de cosas".

Leonard comenzó su carrera el cinco de febrero de 1977 y le arrebató el título welter del Consejo Mundial de Boxeo a Wilfredo Benítez el 30 de noviembre de 1979.

El 16 de septiembre de 1981, Leonard derrotó por nocaút técnico en el décimocuarto asalto a Thomas Hearns. En esa pelea ganó 12 millones de dólares, la mayor bolsa pagada a un boxeador.

Tres semanas antes de una defensa de su título prevista para el 14 de mayo contra Roger Stafford, Leonard notó que la visión en su ojo izquierdo se estaba nublando.

Y fue operado el nueve de mayo de la retina.

Leonard, que después de ganar la medalla olímpica afirmó "esta es mi última pelea", logró 16 victorias por nocaút técnico, siete por nocaút y nueve por decisiones durante su carrera profesional, en la que nunca perdió por la vía rápida.

En su última pelea, el 15 de febrero, Leonard noqueó a Bruce Finch en el tercer asalto.

BALTIMORE.— Howard Cosell de la cadena televisiva ABC le da una afectuoso "puñetazo" al campeón mundial del Peso Welter Sugar Ray Leonard luego de que este anunció su retiro del boxeo en el Centro Cívico de Baltimore.

Tormentas Causan Muertos en el Sur de Francia y España

TOULOUSE, Francia, Nov. 9 (UPI) — Unas 37 personas habrían muerto a causa de las tormentas que asolaron el sur de Francia y España durante tres días y dejaron incomunicado al principado de Andorra, además de causar evacuaciones en masa, dijeron hoy las autoridades.

El gobierno francés envió helicópteros militares al principado pirenaico de Andorra, en el que vientos de 113 kilómetros por hora y lluvias torrenciales cortaron las comunicaciones y bloquearon carreteras.

Una persona se ahogó y otras cinco desaparecieron en varios puntos del principado. Cuatro personas quedaron gravemente heridas cuando un tanque de gas natural explotó al ser arrastrado por un deslizamiento de barro.

La policía española confirmó que otras 11 personas murieron a causa de la tormenta. Cinco más desaparecieron entre los vientos huracanados, que barrieron la costa española desde Gibraltar a Barcelona.

Movilización para Demandar Aumentos de Salarios en Chile

SANTIAGO, Nov. 8 (UPI) — La Coordinadora Nacional Sindical, una entidad no reconocida por el gobierno militar, intentará realizar una manifestación para que trabajadores, pobladores y estudiantes analicen la situación del país y demanden aumentos de salariales.

Manuel Bustos, presidente de la organización a la que el gobierno considera "fachada del marxismo", dijo hoy que solicitará a las autoridades el permiso correspondiente para efectuar un acto masivo "antes del 15 de diciembre".

Bustos estimó que las alzas de precios en los artículos de primera necesidad, ocurridas por la devaluación del peso, justificarían que las fuerzas laborales exijan aumento de hasta un 25 por ciento de sus sueldos y salarios.

El dirigente, que rechaza la versión de que la Coordinadora sea un ala de la disuelta Democracia Cristiana, en conciliábulo con el proscrito Partido Comunista, anunció en una conferencia de prensa también que el miércoles encabezará un acto de homenaje al sindicato polaco Solidaridad, a la vez que de adhesión a su encarcelado líder, Lech Walesa.

En declaraciones a la prensa, Bustos, que junto a Guzmán están en libertad bajo fianza, afirmó que el gobierno quiere darle una imagen de ilegalidad a la Coordinadora Sindical, porque "el Plan Laboral del régimen no permite organizaciones con trabajadores de diversas áreas de la producción".

LONDRES.— La Princesa de Gales llega al Guildhall de Londres para un Desfile de Modas con fines caritativos luciendo una creación de sus modistos.

Otro Dirigente del Partido Blanco Interrogado por la Policía en Uruguay

MONTEVIDEO, Nov. 8 (UPI) — Eladio Fernández Menéndez, el segundo dirigente del centrista Partido Blanco, fue interrogado hoy en la jefatura de policía de Colonia en relación a un discurso político que pronunció el mes pasado en esa provincia, al oeste de la capital.

Fernández Menéndez dijo que se le preguntó "sobre las alusiones que hice en el discurso, a la falta de libertades que padece el Uruguay de hoy".

"Otro de los temas en los que la policía de Colonia estuvo especialmente interesada sobre mi discurso, fue en mi discrepancia con las disposiciones penales que se nos están aplicando a los oradores políticos", agregó.

En los últimos 15 días, seis dirigentes políticos, cinco del Partido Blanco y uno del Partido Colorado, fueron procesados por la justicia militar por discursos en distintos actos públicos.

THE BEST
ESCUELA DE MANEJO
NO BUSQUE MAS!!
• Precios razonables • especialista en personas nerviosas • Enseñando en Toronto desde 1976
• Lo recogemos en su casa sin recargo adicional.
Y RECUERDE... Sólo se aprende a manejar una vez 745-6097

ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
TODO TIPO DE SEGUROS
2065 Finch Ave. W. Suite 101
(entre Jane y la 400)
Tel. 745-7171
HORARIO: de 9 A.M. a 10 P.M. Sábados: 9 A.M. a 5 P.M.

BLIZZARD
ESCUELA DE MANEJO
622-9603
Dedicados solamente a la enseñanza de manejar.
Sin contratos que firmar.
Lo recogemos en su casa sin recargo alguno.
Coches automáticos con doble freno.
Llame y consulte sin compromiso al teléfono 622-9603

EL PAPA PROHIBE...

"Entre el amor marital y la transmisión de la vida existe una relación inquebrantable. Todo acto marital debe permanecer abierto a la transmisión de la vida. De otra manera conduciría a la falsificación de la verdad interior del amor conyugal". Tal es la opinión del Papa Juan Pablo II en el tema de la prevención de los embarazos, emitida durante su visita oficial a España.

También se manifestó contrario al aborto porque, "uno nunca puede legalizar la muerte de un inocente. Hablo del respeto absoluto de la vida humana, que ninguna persona o institución, pública o privada, puede ignorar. Por esa razón, quienquiera que niega el derecho a la vida al más inocente y debil de los seres humanos, a los seres humanos concebidos pero aún no nacidos, comete una grave violación del orden moral. Ello socavaría los propios cimientos de la sociedad".

El divorcio figuró, asimismo, entre las condenas del Sumo Pontífice, quien se basó en la interpretación de que "de acuerdo al plan de Dios, el matrimonio es una comunidad del amor, indisoluble y para toda la vida".

La trilogía de prohibiciones papales, no a los anticonceptivos, no al aborto y no al divorcio, corresponden a épocas ya superadas por el mundo civilizado. De hecho, las sociedades contemporáneas que más respeto demuestran por los Derechos y Libertades Humanas de sus ciudadanos cuentan con acceso legal y sencillo a los tres blancos del ataque de Juan Pablo II por ya muchos años, sin que ello haya traído consigo un detrimento del avance hacia una comunidad justa y humanitaria.

Al mismo tiempo, regímenes despóticos que usan la tortura y el asesinato para mantenerse en el poder se manifiestan ultra-Católicos, prohibiendo el aborto, el divorcio y los anticonceptivos en base a los preceptos actuales de su religión, para así ganarse un manto de supuesta piedad cristiana.

Como resultado, abundan en tales naciones los matrimonios desavenidos que no pueden disolverse legalmente, con sus secuelas de parejas viviendo en concubinato y procreando hijos cuyo status legal y social es inferior, sin culpa de su parte. También deriva de las prohibiciones papales uno de los soportes más poderosos del machismo, el embarazo año tras año de la compañera, que resulta en su encadenamiento permanente a la crianza de niños y tareas hogareñas, mientras que el hombre puede actuar libre de tales restricciones, en una situación de privilegio inmerecido.

Las tres prohibiciones reiteradas por Juan Pablo II constituyen, en verdad, un refuerzo del yugo más injusto al que se ve sometida la raza humana, su dependencia en la lotería biológica que condiciona la existencia de todos los demás seres vivientes. Sin la posibilidad del divorcio, el uso de los anticonceptivos ni el recurso del aborto en el caso de embarazos no deseados, el libre albedrío de la pareja es un mito, y por ello su propia condición humana es restringida. No debido a principios morales eternos, sino por la interpretación contemporánea de textos bíblicos por parte de una de las Iglesias de la fe cristiana.

El debate entre la versión papal de la Biblia y la perspectiva de una sociedad avanzada ha sido atizado en Ontario por el anuncio de la inauguración el mes próximo de una clínica privada para abortos en Toronto, donde se brindaría el servicio en forma segura y eficiente pero fuera del ámbito hospitalario y el poder a veces discriminatorio de sus comités sobre abortos, establecidos por el Código Criminal desde 1969.

Dicha clínica es ciertamente ilegal, pero no inmoral o anti-Cristiana. Es la respuesta razonable frente al problema de centenares de mujeres que no pueden obtener el aborto al que legalmente tienen derecho debido a limitaciones del texto del Código que en la práctica las colocan a merced de los caprichos de médicos y administradores hospitalarios, con el riesgo consiguiente para su salud y la del nonato.

Ontario debería copiar el ejemplo de Quebec y permitir la existencia de clínicas para abortos, manteniéndolas bajo el control sanitario del Ministerio de Salud pero sin interferir en las relaciones entre las embarazadas y sus doctores.

La alternativa es la carnicería de los abortos ilegales o el gasto de centenares de dólares para viajes a EE.UU. por un aborto seguro. Los residentes de Ontario se merecen algo mejor que esas consecuencias de la hipocresía oficial.

CARD

Canadian Advertising Rates & Data

el popular

CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION

CEPF

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfonos: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editorial	MIGUEL RAKIEWICZ	Fuentes informativas	UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI) CANADIAN SCENE (C.S.) FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR SAL. PRESS
Tipografía	ALEJANDRO ZUÑIGA		
Arte Publicitario	ARTE DE EL POPULAR		
Columnistas	EDUARDO URUEÑA LALO BORJA HUGO VERA MENDEZ LUIS RUSSO RICARDO PICON ALEX ZISMAN MARIO GONZALEZ (Coné)	Publicidad	RUBEN HERCE
		Distribución	JOSE RENGIFO JETTY BROWN RON McGILL
Correción de pruebas	ALEX ZISMAN	En Hamilton y la Península del Niágara	JOSE SANCHEZ TRAVEL 42 JAMES ST. SUITE 47
Fotografía	LALO BORJA HUGO VERA MENDEZ MANUEL GALABAY CLAUDIO TITICHOCA EL POPULAR	Representante exclusivo en Montreal	GUILLERMO ZAPATA 4554 De Bullion Montreal, Quebec Tel. 842-2449
Servicios de radiofotos	UNITED PRESS CANADA (U.P.C.)		
Administración	ERIKA MUÑOZ MIRYAM LAMONTE		

Circulación verificada por Canadian Advertising Rates an Data (Card)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
DERECHOS RESERVADOS 1982 - ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

Segurá Creciendo y Envejeciendo la Población de Estados Unidos EE.UU.

por ELIOT BRENNER

WASHINGTON, Nov. 9 — Hacia mediados del próximo siglo, la población de Estados Unidos podría llegar a 309 millones y comenzar una caída gradual, afirman expertos del Departamento de Censos.

El departamento calculó la población para al año 2050 en base a tasas bajas, medianas y altas de natalidad, mortalidad e inmigración.

Según las tasas estimadas más bajas, la población aumentaría por un tiempo a 231 millones. Según las estimación de tasas medianas, aumentaría a 309 millones. Y con las tasas más altas, llegaría a 429 millones.

En la proyección mediana, la edad mediana, es decir, por debajo y por encima de la cual se encuentran las dos mitades de la población, aumentaría drásticamente y en el año 2050 habría solamente 2,6 personas en edad de trabajar por cada persona en edad de retiro, la mitad de la proporción actual.

Las proyecciones de dos expertos del departamento, Gregory Spencer y John Long, un avance de un informe más detallado que será publicado el año próximo, se basan en el censo de 1980 y la estimación de la población norteamericana para julio de 1981: 230 millones.

Ayer, un "reloj" del Departamento de Comercio contó un total de 232,3 millones de personas en Estados Unidos.

Según las estimaciones de tasas medianas, la población alcanzaría a los 268 millones en el año 2000 y seguiría aumentando hasta 2050, cuando comenzaría a bajar ligeramente.

Las muertes, en esa proyección, comenzarían a exceder a los nacimientos en el año 2035 y el crecimiento hasta 2050 se originaría en la inmigración.

La tasa anual de crecimiento demográfico es del 0,9 por ciento, y según el informe, en la proyección de tasas medianas, caería al 0,6 por ciento en el año 2000 y virtualmente a cero cinco décadas después.

Las proyecciones medianas asumen primero un aumento en la actual tasa de fertilidad de 1,83 nacimientos por mujer, y luego una caída a 1,9.

También proyectan una prolongación de la expectativa de vida para las mujeres de 78,3 años en la actualidad a 83,6 para 2050; y para los hombes, de 70,7 años a 75,1.

También prevén un aumento constante neto de la inmigración de 450.000 personas por año.

El porcentaje de negros, según las estimaciones de tasas medianas, aumentaría del 11,9 de 1981 a un 13,4 a fin de siglo y al 16,8 en 2050.

Si la población siguiera las tendencias medianas estimadas, ocurrirían algunos cambios importantes:

— No habría jamás un número anual de nacimientos similar al "baby boom" posterior a la Segunda Guerra Mundial, de cuatro millones. En la estimación mediana, el número aumentaría de 3,6 millones en 1981 a 3,9 en 1988, y luego declinaría.

— La edad mediana, ahora de 30,3 años, aumentaría drásticamente a 36,3 en el año 2000 y a 41,6 en 2050.

— El porcentaje de los que tienen 65 años o más aumentaría del 11,4 de 1981 a un 21,7 en 2050.

— La proporción de personas en edad de trabajar con relación a los en edad de retiro caería de 5,4 en 1981 a 2,6 en 2050.

Realidad y Apariencias en la Economía y la Vida de Kuwait

Por JIM ANDERSON

KUWAIT, Nov. 9 — Para comprender a Kuwait, conviene pensar en ese país como si fuera una Suiza que en lugar de Alpes tuviese arena, en lugar de relojes, petróleo, y con un clima como el de la Baja California.

A pesar de las obvias diferencias físicas, Kuwait y Suiza tienen algunas similitudes:

La neutralidad es su principal defensa; son pequeñas pero ricas sociedades conservadoras, económicamente dependientes pero amenazadas por un fuerte flujo de trabajadores extranjeros y prósperas como para despertar la envidia de sus vecinos. Y ambas comienzan a sentir la depresión y la inestabilidad mundiales.

Kuwait es básicamente una ciudad, un ex poblado de pescadores que tuvo la suerte de estar situado en una inmensa cuenca de petróleo y gas natural.

Arrinconado en una esquina del Golfo Pérsico, está rodeado por tres intimidantes vecinos: Arabia Saudita, Iraq e Irán.

La guerra entre Irán e Iraq ha amenazado a veces con atravesar la frontera norte de Kuwait y constituye la prueba más difícil que se le presenta sobre su habilidad para permanecer neutral.

Su principal puerto es un gigantesco amasijo de barcos de todo el mundo, que cargan muchos más bienes de los que Kuwait puede usar o comprar, a pesar de que sus habitantes tienen el ingreso más alto del mundo: 18.300 dólares.

A dónde va a parar el resto de ese cargamento se puede ver en los enormes terrenos atiborrados de camiones en los suburbios del norte de Kuwait.

Se reúnen en caravanas y parten hacia el norte, hacia Iraq, llevando los materiales de guerra y los bienes de consumo civil que Iraq no puede desembarcar en sus propios puertos debido a la guerra con Irán.

Mientras demuestra así su solidaridad con su vecino, Kuwait permite otro tipo de tráfico para preservar su neutralidad. Hay embarcaciones que salen periódicamente con destino a pequeños puertos iraníes, al otro lado del Golfo.

Este puente marítimo, al que no se le ha dado mucha publicidad, explica en parte cómo es que Irán ha estado manteniendo a sus tropas, a pesar del embargo general decretado por Estados Unidos sobre tecnología y piezas de repuesto para equipos militares.

Al igual que Suiza, Kuwait es un centro financiero con excelentes comunicaciones, los últimos inventos en computadoras, y una tradición según la cual la palabra de un hombre equivale a un pacto inflexible.

Pero una crisis en la bolsa de valores, causada por el fracaso de una especulación, ha conmovido los cimientos de la nación.

La "burbuja" estaba basada en una especie de cadena en la que acciones de empresas de poco capital se vendían a valores cada vez mayores.

Las compras eran hechas con cheques posdatados que eran a su vez vueltos a comprar con ganancias futuras. Todo dependía de que todo el mundo tuviera fe en que los precios continuarían subiendo indefinidamente.

Pero la guerra del Golfo, la invasión israelí del Líbano y la recesión mundial hicieron estallar la pompa de jabón.

Cientos de comerciantes descubrieron que no podían cambiar sus cheques posdatados y no cumplieron con sus obligaciones. La sagrada palabra de los beduinos había dejado de ser confiable, y se declaró un pánico financiero.

El Ministerio de Finanzas de Kuwait calcula que hay unos 78.000 millones de dólares flotando en el país en cheques posdatados, una deuda de fabulosas dimensiones, incluso para círculos financieros tan ricos como los de Kuwait.

El gobierno está ahora instrumentando una serie de leyes compensatorias con el fin de ayudar a algunos de los pequeños inversionistas que sufrieron pérdidas en la crisis. Pero el gobierno insiste en que los grandes inversionistas tendrán que afrontar las consecuencias de su propia locura.

Algunos diplomáticos extranjeros creen que ciertos magnates de Kuwait podrían ir a la bancarrota y la situación podría degenerar en una inquietud política que minase los cimientos mismos del gobierno.

La monarquía constitucional es una asociación desigual entre el jefe de estado, el emir, y un parlamento electo. El parlamento propone, pero sólo el emir y la familia gobernante, la de los Al-Sabah, deciden.

El parlamento es electo por un reducido número de electores, unos 45.000 hombres con propiedades. Se trata de una democracia restringida a las primeras etapas por las que pasó el sistema en Suiza, o en Estados Unidos cuando el voto estaba restringido a los varones blancos propietarios de grandes fortunas.

El petróleo determina el funcionamiento de la maquinaria estatal y es lo que ha permitido que el país pasara en diez años por diversas generaciones de la tecnología, desde las embarcaciones de un mástil hasta los jets.

Pero ahora el mercado petrolero mundial está flojo y Kuwait extrae y vende menos de un cuarto del crudo que embarcaba hace pocos años.

ESCUELA
DE MU
DIRECTOR RAFA
Diplomado por los conserva
Roma, París, Londres y Toro
Enseñanza individual de pia
deón. Teoría y composición.
1050-A BLO
(esq. Sale
TELEFONO

FELIX RO
ABOGADO Y
Se habla español,
Abierto las tardes
12 A.M.
1415 LAWRENC
(esq. Keele),
Tel. 24

TRAV
Viajes esp
Sud A
Consulte a
Nino
Hablamos espa

A
LA PR
ESTAB
ANTES DEL
TRATAMIENTO

Fotografía verdadera,
sin retoques.

Usted
con nues
Peop
"CENTRO
Cent
2333 Dundas
Diariamente de 11.0

ples 10 de Noviembre de 1982

...o la Población de ...UU.

...n la inmigración.
...ual de crecimiento demográfico ...or ciento, y según el informe, en ...n de tasas medianas, caería al ...to en el año 2000 y virtualmente ...o décadas después.

...yecciones medianas asumen ...umento en la actual tasa de fer- ...,83 nacimientos por mujer, y ...aída a 1,9.
...proyectan una prolongación de ...a de vida para las mujeres de 78 ...a actualidad a 83,6 para 2050; y ...mbes, de 70,7 años a 75,1.
...prevén un aumento constante ...nmigración de 450.000 personas

...ntaje de negros, según las ...s de tasas medianas, aumentaría ...1981 a un 13,4 a fin de siglo y al ...50.
...ación siguiera las tendencias ...timadas, ocurrirían algunos cam- ...ntes:
...bría jamás un número anual de ... similar al "baby boom" ...a Segunda Guerra Mundial, de ...nes. En la estimación mediana, ...aumentaría de 3,6 millones en ...en 1988, y luego declinaría.
...d mediana, ahora de 30,3 años, ...drásticamente a 36,3 en el año ...1,6 en 2050.
...centaje de los que tienen 65 años ...ntaría del 11,4 de 1981 a un 21,7

...oporción de personas en edad de ...relación a los en edad de retiro ...4 en 1981 a 2,6 en 2050.

...nomía y la Vida

...crisis en la bolsa de valores, ...el fracaso de una especulación, ...ido los cimientos de la nación. ...uja" estaba basada en una especie ...n la que acciones de empresas de ...l se vendían a valores cada vez

...pras eran hechas con cheques ...que eran a su vez vueltos a com- ...nancias futuras. Todo dependía ...el mundo tuviera fe en que los ...continuarían subiendo in- ...te.
...guerra del Golfo, la invasión ...Líbano y la recesión mundial ...allar la pompa de jabón.
...e comerciantes descubrieron que ...ambiar sus cheques posdatados y ...eron con sus obligaciones. La ...abra de los beduinos había dejado ...fiable, y se declaró un pánico

...sterio de Finanzas de Kuwait ...hay unos 78.000 millones de ...otando en el país en cheques ...una deuda de fabulosas dimen- ...uso para círculos financieros tan ...los de Kuwait.
...rno está ahora instrumentando ...e leyes compensatorias con el fin ...a algunos de los pequeños in- ...s que sufrieron pérdidas en la ...o el gobierno insiste en que los ...ersionistas tendrán que afrontar ...encias de su propia locura.
...diplomáticos extranjeros creen ...magnates de Kuwait podrían ir a ...ta y la situación podría degenerar ...uietud política que minase los ...mismos del gobierno.
...arquía constitucional es una ...desigual entre el jefe de estado, el ...parlamento electo. El parlamento ...pero sólo el emir y la familia ...la de los Al-Sabah, deciden.
...mento es electo por un reducido ...electores, unos 45.000 hombres ...dades. Se trata de una democracia ...a las primeras etapas por las que ...stema en Suiza, o en Estados ...ndo el voto estaba restringido a ...blancos propietarios de grandes

...leo determina el funcionamiento ...inaria estatal y es lo que ha per- ...el país pasara en diez años por ...neraciones de la tecnología, desde ...aciones de un mástil hasta los jets. ...ra el mercado petrolero mundial ...Kuwait extrae y vende menos de ...del crudo que embarcaba hace

ESCUELA ESPAÑOLA DE MUSICA

DIRECTOR RAFAEL MARTINEZ

Diplomado por los conservatorios de Madrid, Siena, Roma, París, Londres y Toronto.
Enseñanza individual de piano, guitarra, órgano, acordeón. Teoría y composición. Arreglo de canciones.

1050-A BLOOR ST. W.
(esq. Salem Ave.)
TELEFONO 531-3232

FELIX ROCCA B.A. L.L.B.

ABOGADO Y NOTARIO

Se habla español, francés e italiano.
Abierto las tardes y sábados de 9 a 12 A.M.

1415 LAWRENCE AVE WEST
(esq. Keele), Suite 310,
Tel. 249-7877

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.

Viajes especiales a Sud América

Consulte a Nino

3861 JANE ST.
Jane-Finch Mall)
630-4044

IATA

Hablamos español

Cesantía para 600 Empleados de AECL

TORONTO.— Energía Atómica del Canadá LTd., de propiedad del gobierno federal AECL, cesanteará a aproximadamente el 25% de sus diseñadores nucleares y vendedores debido a la escasez de pedidos. Las cesantías afectarán a 600 empleados dedicados a tareas de oficina, técnicos y profesionales. La mayoría de ellos trabajan en la sede central de la AECL en Mississauga y el puñado restante en las oficinas de la firma en Montreal.

La AECL cuenta con 2.500 trabajadores en las áreas de diseño y ventas de reactores nucleares, pero no ha vendido ningún reactor más en el extranjero durante ya varios años, enfrentándose también con una grave reducción de sus pedidos canadienses.

La compañía federal de la Corona, inventó, diseña y colabora en la construcción del reactor nuclear CANDU, valuado en $ 1.. millón, considerado como el mejor de su tipo en el mundo.

Los CANDU de Corea del Sur y Argentina ya están casi completados, mientras que una gran venta a Rumania ha sido postergada indefinidamente debido a la deuda nacional del país comunista.

México abandonó a la que iba a ser una gran exportación nuclear al país latinoamericano como consecuencia de sus propios problemas económicos.

Avance de Vehículos Japoneses en el Mercado

OTTAWA (CP).— Los fabricantes de autos del Japón obtuvieron en septiembre su mayor proporción del mercado de los automóviles nuevos del Canadá, informó Estadísticas del Canadá.

A pesar de las severas restricciones a las importaciones, los autos japoneses lograron apoderarse del 29.3% del mercado, excediendo su record anterior del 29.2%, logrado en septiembre de 1981.

Las cifras confirman estadísticas preliminares de las propias firmas automotrices, hechas públicas el mes pasado.

Los fabricantes de autos de Europa también lograron mejorar su proporción del mercado canadiense en septiembre, adueñándose del 7.7% del mismo, la segunda porción más grande de la historia.

Representarán Obra de García Lorca

TORONTO.— La Alianza Cultural Hispano-Canadiense brindará una representación de "La Casa de Bernarda Alba", uno de los clásicos de García Lorca.

El evento es parte del 11.º Festival de Teatro Multicultural de Ontario que tendrá lugar en Harbourfront.

La representación se efectuará el miércoles 1 de diciembre a las 8 de la noche en el Studio Theatre, 235 Queen's Quay West. Para mayor información, llamar al 364-5665.

$ 1 Millón en Limusina y Choferes

TORONTO.— Los contribuyentes impositivos de Ontario pagan $ 1 millón por año para proveer de limusinas con choferes a los 29 ministros del gabinete provincial, aún cuando muchos de ellos no tienen requerimientos oficiales para contar con dichos vehículos, dijo el diputado provincial Robert Nixon, del Partido Liberal.

El Sr. Nixon, un ex líder de la agrupación, dijo en la Legislatura que los autos para el gabinete cuestan $ 500.000 anuales, mientras que los salarios de los choferes agregan otros $ 500.000 al costo del servicio.

Velada con Julio Iglesias

TORONTO.— El Canal multilingüe de Toronto transmitirá este sábado un programa especial de Julio Iglesias.

El Canal 47, Cable 4, pondrá en el aire "Una Velada con Julio Iglesias" a las 8 de la noche, en la que el cantante romántico interpreta los éxitos que le han retiduado el primer puesto en las ventas de grabaciones en más de 63 países.

Por detalles, llamar al 593-4747, extensión 326.

¡STUDENT VISA!

Nuestra escuela ofrece lo mismo que todas las otras en cursos de inglés, pero con gran diferencia en los precios: $ 350 el primer mes y $ 250 en los siguientes. ¡Por qué pagar más! Llame hoy mismo

Dominion College
5 RIVERVIEW GARDEN
TORONTO, ONTARIO M6S 4E4
teléfono 766-7602

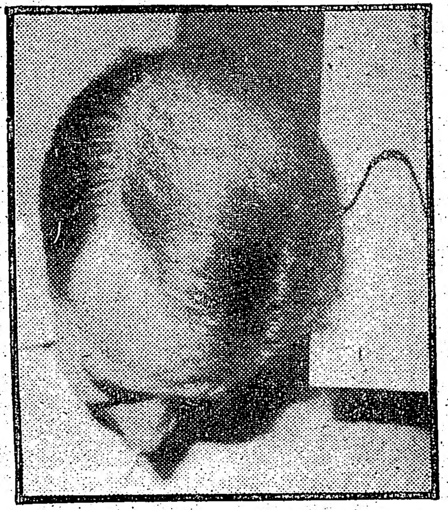
POR FIN ...
AQUI ESTA LA PRUEBA QUE UD. ESTABA ESPERANDO

ANTES DEL TRATAMIENTO

Fotografía verdadera, sin retoques.

La calvicie del cuero cabelludo no ocurre repentinamente. Es un proceso gradual durante el cual el Ciclo de Crecimiento del Cabello es más lento, interrumpido o cesa por completo.
Ahora hay una NUEVA ESPERANZA.
Una **FORMULA** exclusiva, perfeccionada por **People's Hair & Scalp Specialists**, está obteniendo mejores resultados, tal como lo muestran aquí estas fotos verdaderas y sin retoques. Este es un verdadero avance científico que puede ayudarlo a que le crezca el cabello y se reduzca su pérdida de cabello. No es una moda o un truco, nuestro **TRATAMIENTO** verdaderamente estimula el Ciclo de Crecimiento del Cabello.
Si usted desea ver **RESULTADOS**, venga para recibir su **MICROANALISIS GRATUITO DEL CABELLO.**

DESPUES DEL TRATAMIENTO



Fotografía verdadera, sin retoques.

Usted sólo tiene su Cabello por ganar con nuestra tasa de éxitos de más del 85%

People's Hair and Scalp Specialists

"CENTRO DE INVESTIGACION DEL CABELLO"

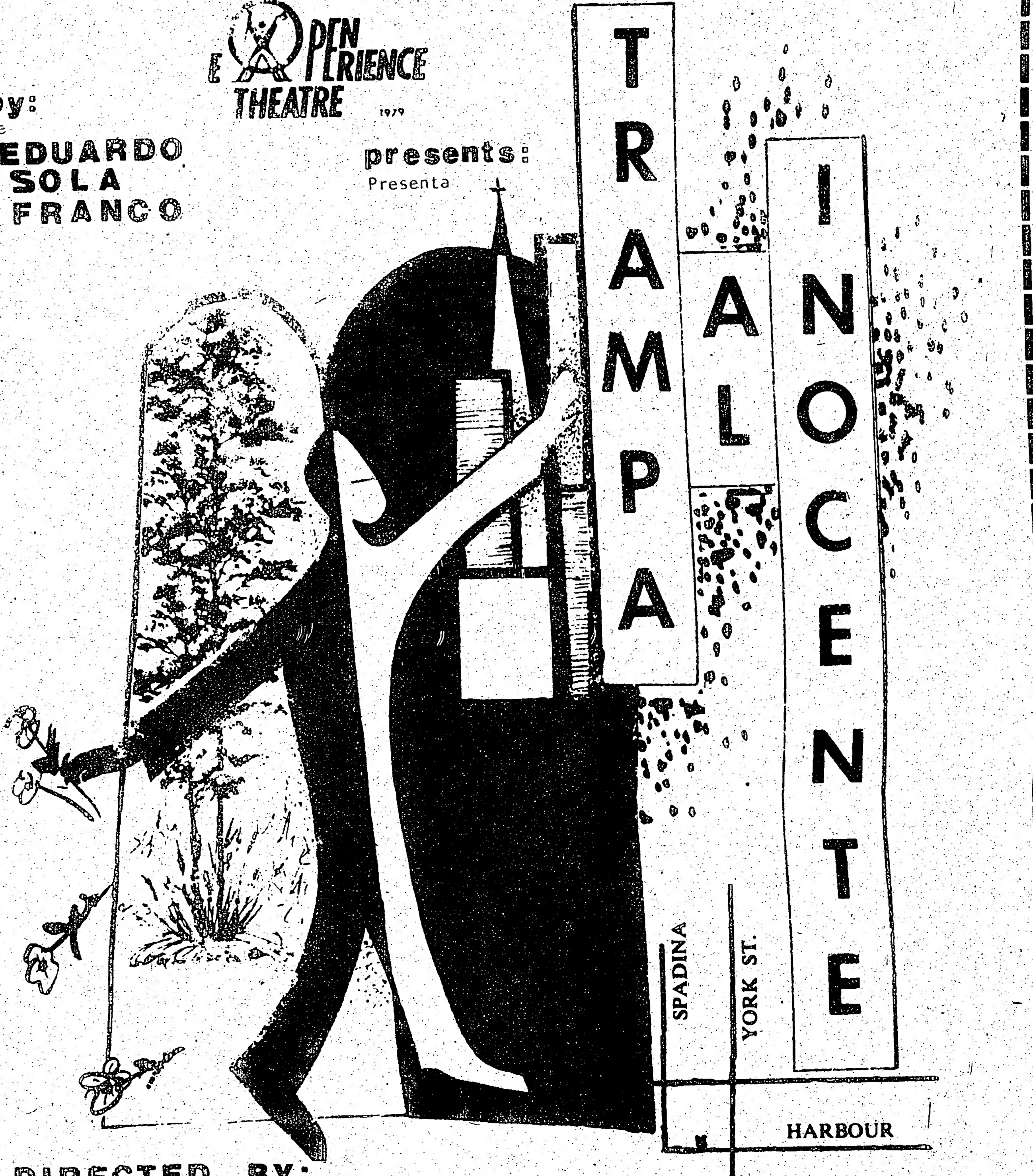
Centro Médico de Bloor & Dundas
2333 Dundas St. West, Suite 305 • 537-3104
CONSULTAS GRATUITAS
*** Sólo con cita previa ***

Diariamente de 11.00 A.M. a 8.00 P.M. Sábados de 9.00 A.M. a 3.00 P.M.

OPEN EXPERIENCE THEATRE

by: De EDUARDO SOLA FRANCO

presents: Presenta



DIRECTED BY:
Dirigida por
Elvira Sánchez de Malicki

LIMELIGHT DINNER THEATRE
2026 YONGE ST.
NOV 14 and 28, 1982
DINNER 6 P.M. $ 15.-
SHOW 8 P.M. $ 6.-
RESER. 621-0470 DAY OF SHOW 482 5200

HARBOURFRONT STUDIO THEATRE
235 QUEEN'S QUAY WEST
Nov. 21th 1982
MATINE 4 P.M.
SHOW 8:30 P.M. $ 6.-
RESERVATIONS 869-8412 - 2277

SE RECOMIENDA RESERVAR CON ANTICIPACION

CARTAS AL DIRECTOR

Sr. Director
Diario
"El Popular"

Saludándole respetuosamente deseándole paz y armonía en todos sus propósitos aprovecho la oportunidad para enviarle lo siguiente en espera que sea de su agrado.

"La vaca de Ventura".

Esto es una canción que fue muy popular en Nicaragua que dice: "Ventura tenía una vaca que la ordeñaba en la mañana, la ordeñaba al mediodía, la ordeñaba en la tarde y le sobraba leche todavía". En tal virtud, yo digo que a lo mejor ni era de él la vaca, pero tenía la dicha de beber su lechita todos los días sin hacer malos vientos contra los desgraciados que no tienen patria y buscan refugio donde creen que está Dios.

Yo con mi familia estamos refugiados sin restarle tierra a los que ya tienen derecho de vivir libremente en Canadá, donde sin ningún repudio las autoridades benévolas recibe a todos de cualquier parte del mundo que buscan su salvación.

Pues hay casos en que se ha de considerar que cosa es la guerra y como huye la gente con el alma en el cuerpo dejando sus bienes abandonados, ir en busca de refugio, y si este fuera denegado, con que aliento iría a otra parte? sin recursos y sin patria para regresar con el mal que le hicieron los ambiciosos en el poder.

Pero en el caso de la canción, yo se que hay muchos Ventura que tienen su vaca encerrada y la ordeñan para ellos solamente sin invitar a nadie sabiendo que hay muchos necesitados, pero, si lo hacen es ofreciéndoles armas para que se maten infructuosamente hermanos contra hermanos, dejando sus hogares, sus hijos sin protección y la tierra esperada de la mejor siembra y su mayor cosecha. ¿Y qué pasó que los "$ dollar" están guardados, las armas en producción para echar naves al espacio aunque se precipiten y tengamos que lamentar muchas vidas perdidas sin ningún provecho.

Y para terminar la canción de la vaca Ventura, que recuerdo mis mocedades cuando yo pensaba y oía decir que los países grandes le prestaban en ayuda a los pequeños para mejorar sus condiciones de vida, sociales y económicas y aumentar sus producciones, cubrir nuevos compromisos y mantener sus relaciones al día. Que de haber sido así todo esto es muy saludable para los pueblos en desgracia que sólo les ofrecen armas en intento de acabar con los hombres y vaciar al mundo en la nada.

A propósito que lástima me dan sus noticias cuando leo en El Popular: las cantidades de muertos en una u otra parte de la tierra donde los malos hacen temblar a los buenos hijos de Dios, sin que nadie pueda detener la matanza de gente humilde e indefensa.

Muchas Gracias J.D.C.

Toronto, Octubre 22, 1982

Sr Director
Diario El Popular

Le saludo muy cariñoso y deseando todo género de felicidades para Ud. y su estimada familia.

Después de saludarle, leí su diario en la que comentaba su reportaje respecto de los inmigrantes ilegales. Ante todo quiero hacer presente mi agradecimiento por su excelente colaboración con nuestra comunidad y nos brinda la confianza para entrevistarnos personalmente o por medio de carta. Yo aquí estoy ya algún tiempo y vengo pasando momentos muy tristes y de tensión nerviosa, ya que no podemos estar en ningún momento tranquilo ya que tenemos la idea que nos pueden agarrar en cualquier momento y nos regresan al país de uno. Ya que no tenemos ningún papel o autoridad que nos ampare.

Solo tenemos la confianza en Dios y después en el Señor Ministro de Inmigración Lloyd Axworthy que nos de la consideración de una nueva amnistía que nos beneficiaría a todos los que venimos pasando momentos de angustia y desesperación. Ahora sólo me queda dar las gracias a Dios y después a las autoridades que nos brinden su colaboración para así salir de este problema que nos está perjudicando a nuestra familia.

Me despido hasta pronto de Ud. muy atentamente

Ilegal desesperado

Alan Sorrenti ganador de Festival con "Tu sei l'unica donna per me". En febrero viajará hacia Chile donde presentará un gran espectáculo con canciones preparadas por él en español.

Concurrida Asistencia al Show de Alan Sorrenti

Espectáculo sensacional, público fabuloso y como se había planeado, suceso total para ambos espectáculos llevados a cabo al O'Keefe Centre el 7 de noviembre donde se exhibieron "Homo Sapiens", "Laura Luca", "Giorgio Consolini", "Peter Amore", "Continental Six", el gran imitador "Franco Rossi" y el superstar "Alan Sorrenti", que conquistó el corazón de muchos jóvenes de Toronto. La organización de Ti Amo Concert en colaboración con Fiesta Films fue perfecta, el teatro elegante y los artistas fantásticos, dejando al público entero satisfecho.

Debido al gran suceso obtenido Franco Rosi y los Homo Sapiens permanecerán otra semana en Toronto para presentar otro gran show viernes 12, sábado 13 y domingo 14 al Cine Teatro St. Clair.

Primer Supermercado Cooperativo de Ontario

TORONTO.— El próximo verano, Toronto contará con su primer supermercado cooperativo si se logra la participación de por lo menos 1.000 personas.

Larry Gordon, coordinador de desarrollo de la Toronto Supermarket Co-op, ha iniciado una campaña para reclutar a los miembros de la futura cooperativa. La tienda estaría ubicada en Regent Park, en un local aún no escogido.

Lucirá como un supermercado común de tamaño promedio, con la diferencia de que será de propiedad de los consumidores, quienes también lo administrarán.

Según Gordon, se trata de un ejemplo de la "democracia de los consumidores", en la cual todos los miembros del supermercado contarán con el mismo poder de voto.

No hay requerimientos financieros para permitir el ingreso de asociados a la cooperativa, pero Gordon espera que la mayoría de los miembros podrán brindar un pequeño préstamo de unos $ 100.

Si no cuentan con medios para ello, se les agregarán unos pocos centavos a sus facturas una vez que el supermercado este funcionando, hasta que cubran el monto del total del préstamo.

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas. estolas. nuevas desde $99, usadas desde $ 10.
Tambien polleras.
Sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

Globo Sufre Filtración y Aterriza Cerca de Toronto

TORONTO, Nov. 8 (UPI) — Dos hombres que intentaban por tercera vez un vuelo alrededor del mundo en un globo de 60 metros de altura fueron forzados esta noche a interrumpir su aventura por una filtración de su globo. Maxie Anderson y su copiloto Don Ida despegaron anoche de Dakota del Sur y flotaban hoy a 10.000 metros de altura hacia el Canadá.

Pero fueron forzados a aterrizar de emergencia esta tarde al norte de Toronto, dijeron funcionarios que seguían el vuelo del globo "Julio Verne".

"Será el fin de este vuelo en particular", dijo Jim Mitchell de Weather Service Corp., quien explicó que, puesto que el globo puede usarse una sola vez, no habrá intento de continuar este vuelo.

"Lo último es que estaban sobre el lago Hurón, a 2.560 metros de altura", dijo Mitchell. Agregó que el piloto del globo esperaba aterrizar en algún lugar al norte de Toronto "en una zona plana y de pequeños lagos".

Mitchell dijo que no sabía con claridad qué tipo de filtración había forzado el aterrizaje del globo.

"Es obvio que se trata de un filtraje serio", dijo. "Pudo ser una válvula, un tubo de inflación ... nada es claro en este momento".

El globo esperaba cruzar sobre Montreal al caer la noche, en dirección a Nueva Inglaterra. Tenia previsto cruzar el océano Atlántico mañana.

ANGEL PEREZ
SUN LIFE OF CANADA
Su asesor financiero en planes de retiro y ahorros a largo plazo. Seguros de vida, de hipotecas, y de educación de sus hijos.
22 SAINT CLAIR AVE. E., 4.º PISO.
TEL. OFC. 922-3111, Partic. 533-4610

DIVIERTASE
Con la mejor música latinoamericana y los grandes éxitos en inglés "que"
DISCOTECA "SONIDO LATINO"
le ofrece a la comunidad hispana para sus bailes en general y sus reuniones sociales. Local y otras como comodidades para toda ocasión.
Informaciones y reservaciones
766-1978 • 651-0970

PEPE JEWELLERY
TELEFONO 537-0678
su joyero de habla hispana le ofrece toda clase de joyas en oro de 10,14 y18 kilates a precios de fabrica. Si Ud. trabaja en negocio de joyas tenemos precios especiales. Nos especializamos en diamantes y reparaciones al momento.
660½ BLOOR ST. W. y Manning
(2 cuadras antes de Christie)
Pregunte por su propietario
Pepe Trujillo.
Horario de atención: 10 A.M. a 8 P.M.

Patio de Tango
En el "YOYO" los éxitos de ayer, de hoy y de siempre en las voces de los mejores exponentes de la música tanguera. Mañana jueves se presenta por primera vez en público la voz varonil del tango JORGE CUELLO.
MAÑANA como todos los jueves te espero en
"El Patio de Tango"
"EL YOYO"
813 Bloor St. W.
(esquina del Tango)
El fono es 533-9359

Empresas Aéreas Aumentarán sus Tarifas

GINEBRA, Nov. 8 (UPI) — Las aerolíneas mundiales, que encaran este año una pérdida récord de 1.900 millones de dólares, deberán aumentar sus tarifas y eliminar descuentos ilegales para evitar que la industria vaya a la bancarrota, dijeron hoy representantes de las compañías.

El director general de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo, Knut Hammerskjold, vaticinó que las aerolíneas perderán este año un récord de 1.900 millones de dólares y 2.100 millones en 1983. Las pérdidas del próximo año podrían incluso ser mayores si el tránsito continúa desalentador, dijo.

Armin Baltensweiler, presidente de la asociación que cuenta con 120 miembros, dijo ante la reunión anual del grupo que si no se aumentan los pasajes y "se adoptan otras medidas, no existe la posibilidad" de remediar la crisis financiera de las aerolíneas.

Hammerskjold dijo que la principal razón que ha conducido a la crisis es la recesión mundial y las altas tasas de interés.

Agregó que nuevamente se le pedirá a las aerolíneas que suspendan descuentos ilegales, que le está costando a las empresas 1.000 millones de dólares anuales en pérdidas.

SANTIAGO DE COMPOSTELA, España.— El Papa Juan Pablo II bendice a la multitud durante la última misa de su gira española de diez días de duración. El evento tuvo lugar en el aeropuerto local.

El Papa Regresa a Roma

SANTIAGO DE COMPOSTELA, España, Nov. 9 (UPI) — El Papa Juan Pablo II salió a las 1925 gmt esta noche hacia Roma en un avión especial de Iberia tras completar su visita de 10 días a España.

Antes de abordar el avión que lo llevó al Vaticano, el Papa dio las gracias a Dios "por estos días de intensa actividad que me proporcionaron la oportunidad de proclamar la fe y sembrar las semillas de la esperanza".

Y agregó:

"Haya tantas escenas y momentos de esta jornada grabadas en mi alma que per-

manecerán inolvidables para siempre como recuerdo de mi estancia entre vosotros".

"He tratado de despertar entre vosotros la memoria de vuestro pasado cristiano y los grandes momentos de vuestra historia religiosa".

Plantas Gigantes de Marihuana Descubiertas en Estados Unidos

SANTA CRUZ, Estados Unidos, Nov. 9 (UPI) — Agentes policiales descubrieron unas plantas de marihuana de gigantesco tamaño, y las llamaron las "secoyas" de la droga en comparación a las milenarias coníferas que crecen en California.

La policía dijo que en una redada efectuada en un bosque de secoyas cercano a Bonny Doon, en las montañas de Santa Cruz, fueron descubiertas plantas de marihuana de más de 8 metros de altura.

En la redada fueron detenidos nueve cultivadores y las autoridades confiscaron marihuana valorada en en 1.900.000 millones de dólares.

Demorará Varios Meses Retiro de las Tropas de Israel del Líbano

BEIRUT, Nov. 9 (UPI) — Frustrando las esperanzas de Estados Unidos de un rápido retiro de las tropas extranjeras del Líbano, Israel dijo hoy que tomará meses la evacuación de esas fuerzas.

Al mismo tiempo, se informó que el Parlamento del Líbano, en lo que se estima como la mayor victoria del presidente Amin Gemayel, aprobó los poderes de emergencia solicitados por el mandatario para gobernar durante seis meses por decreto a la nación desgarrada por la guerra, .

En Túnez, fuentes fidedignas de la Organización para la Liberación de Palestina dijeron que la facción Fatah de Yasser Arafat, el principal grupo dentro de la OLP, aprobó los planes para la creación de una confederación jordano-palestina.

Las fuentes dijeron que la confederación podría formarse después del retiro de Israel de la ribera occidental, el territorio ocupado por los judíos desde la guerra de 1967. El plan garantiza soberanías para los estados separados de Jordania y Palestina.

Aparentemente dirigido a mantener vivo el diálogo indirecto de la OLP con Estados Undidos e Israel, el plan fue una combinación de la iniciativa de paz formulada por el presidente Ronald Reagan el primero de septiembre y del plan de la Liga Arabe del 9 de septiembre.

Exhorta también por un estado palestino independiente, aunque la iniciativa del OLP se considera destinada al fracaso.

El plan de Reagan, que Israel ya ha rechazado, exhorta por una entidad palestina en la zonas ocupadas de la ribera occidental y de la franja de Gaza, en asociación con Jordania, pero no permite la creación de un estado palestino independiente.

En Jerusalén, el ministro de Relaciones Exteriores Yitzhak Shamir dijo a los visitante de una imporante subcomisión del Congreso de Estados Unidos que las negociaciones para el retiro de todas las fuerzas extranjeras del Líbano tomará varios meses.

Shamir se reunió durante 90 minutos con los siete miembros del grupo encabezados por el demócrata Lee Hamilton, presidente de la subcomisión para asuntos de Europa y el Oriente medio del comité de asuntos extranjeros de la Cámara de Representantes. La delegación continuará mañana a Egipto.

Un alto funcionario Israelí dijo que la mayor parte de la reunión fue dedicada a las negociacidones para el retiro de los 30.000 soldados de Israel, 25.000 de Siria y 10.000 de la OLP del Líbano.

Consultado por un legislador si él pensaba que el retiro podría ser acordado antes de fin de año, Shamir respondió: "es cuestión de meses". Según el funcionario, Shamir dijo que las conversaciones continuarían en 198 3.

Shamir acusó también a Siria de posición "negativa". "Ellos no están haciendo nada para ayudar a asegurar el retiro de la OLP del Líbano", dijo Shamir.

Suecia Invitaría a Fidel Castro

ESTOCOLMO, Nov. 8 (UPI) — El nuevo gobierno Social Demócrata considera la idea de invitar al lider cubano Fidel Castro para que visite Suecia, dijo un vocero de la cancillería sueca hoy.

"El nombre de Fidel Castro está en una lista de jefes de estado que el gobierno espera invitar a Suecia", confirmó el vocero de prensa Magnus Faxen, "pero no se le hizo aún una invitación formal".

"Castro estuvo antes en la lista, y es natural que un nuevo gobierno la revise al iniciar sus labores", dijo Faxen.

El nuevo subsecretario de Asuntos Extranjeros Pierre Schori es un especialista sobre Latinoamérica y se sabe que es amigo personal de Fidel Castro.

Sin embargo, Faxen no confirmó que Schori decidiera poner el nombre de Castro en la lista.

Los gobiernos no socialistas de Suecia eliminaron entre 1976 y 1982 el programa de ayuda a Cuba. Durante los once años en que existió ese programa, Suecia dió a Cuba un total de 300 millones de kronor (40,2 millones de dólares).

Julio Iglesias

Sábado 13 de Noviembre

CHANTAL FURS

Presenta este grandioso concierto desde Tahiti.

8 P.M. Canal 47 M.T.V.

CHANTAL FURS

Peletería de calidad

127 Spadina Ave. Tel. 977-7922

HOME COMPUTERS CAN-AM TRONICS

Invita a la comunidad hispana a asistir al "CANADIAN COMPUTER'S SHOW" *máximo evento a nivel nacional en el campo de la computación en el país. Este evento tendrá lugar en el International Centre los días 15, 16, 17 y 18 de noviembre,* **6900 Airport Rd.** *Nosotros estaremos en el booth N.º 579.*

VISITENOS *que esta es la primera vez que habrá un representante de la comunidad hispana en el show. No deje pasar esta oportunidad de ponerse al día en los avances de la computación, sobre todo si tiene niños en edad escolar, nosotros le daremos una demostración completa del uso del computador en la* "Educación Infantil", *negocios y entretenimiento.*

Horario: días 15 y 18 de 10 A.M. a 6 P.M.

Días 16 y 17 de ¿a.M. a 9 P.M.

Nacen Mellizos de Panda en el Zoológico de Pekín

PEKIN, Nov. 9 (UPI) — Una panda, de la que se dice es una "madre modelo" dio a luz mellizos en el zoológico de Pekín, anunció hoy la institución.

La agencia oficial de noticias Xinhua dijo que los mellizos nacieron el 14 de septiembre, pero que uno de los bebés murió una semana después.

El bebé superviviente está desarrollándose bien, pero su madre, que fue inseminada artificialmente es tan celosa que los empleados del zoológico todavía no han podido determinar ni su sexo ni su peso.

"Cada vez que tratamos de examinarlo, la madre agarra al cachorro entre los dientes y empieza a rugir, cualquiera que sea el que se aproxime", dijo un empleado a Xinhua.

idades para Ud. y su estimada

saludarle, leí su diario en la su reportaje respecto de los gales. Ante todo quiero hacer radecimiento por su excelente on nuestra comunidad y nos anza para entrevistarnos per- por medio de carta. Yo aquí n tiempo y vengo pasando tristes y de tensión nerviosa, mos estar en ningún momento ue tenemos la idea que nos en cualquier momento y nos s de uno. Ya que no tenemos autoridad que nos ampare. s la confianza en Dios y eñor Ministro de Inmigración y que nos de la consideración mnistía que nos beneficiaría a venimos pasando momentos desesperación. Ahora sólo me gracias a Dios y después a las e nos brinden su colaboración le este problema que nos está a nuestra familia. hasta pronto de Ud. muy aten-

erado

rio

Pieles

El regalo ideal

Abrigos, chaquetas. estolas. nuevas desde $99, usadas desde $ 10. Tambien polleras. Sombreros, pieles para hombres.

PAUL MAGDER FURS

202 Spadina Ave. (norte de Queen) Estacionamiento gratis

CHARGEX VISA 363-6077

ango

éxitos de

mpre en las

es

música

eves se

vez en

il del

ELLO.

todos los

ango"

O"

W.

go)

359

Acción Católica Condena Violencia e Intimidación en Argentina

BUENOS AIRES, Nov. 8 (UPI) — Acción Catolica Argentina (ACA) condenó hoy los "actos de intimidación y violencia mortal" al tiempo que reclamó la vigencia de la justicia para "ordenar los actos de los hombres dentro del respeto por las normas jurídicas".

El documento donde se consignan los puntos de vista del laicado católico fue divulgado en una conferencia de prensa ofrecida por su presidente, Carlos Sabatte.

Otro miembro de la conducción de Acción Catolica manifestó que esta mañana varios integrantes del Episcopado se reunieron con dirigentes políticos, a los que no identificó, sin indicar tampoco los motivos de la entrevista.

Sabatte glosó un pasaje de la declaración emitida por ACA sobre un "plan que conduce a la ciudadanía a vivir en la tensión y el miedo", citando "los asesinatos que no se sabe si son suicidios" y "los actos de intimidación que se han registrado en canchas de fútbol".

Al exaltar el papel de la administración de justicia en la investigación de los hechos de violencia, Sabatte afirmó que es necesario "evitar nuevas organizaciones de justicia paralela". Organizaciones de derechos humanos denunciaron la supuesta existencia de grupos armados.

La declaración de ACA, que cuenta con la aprobación del Episcopado, invitó a los partidos políticos, asociaciones de trabajadores y otros sectores del país a buscar "esa reconciliación que es presupuesto indispensable para reconstruir la fe en el país y en sus instituciones".

Guerrilleros Ultraizquierdistas Ejecutan a Tres Comerciantes en Ciudad Andina Peruana

LIMA, Nov. 9 (UPI) — Unos 40 guerrilleros ocuparon una alejada ciudad andina y fusilaron a tres comerciantes luego de un rápido "juicio popular" realizado en presencia de la población, informaron hoy fuentes policiales.

Los guerrilleros destruyeron con cargas de dinamita la planta eléctrica y saquearon la posta médica y varios establecimientos comerciales antes de huir hacia los Andes, añadieron las fuentes.

La policía dijo que unos 40 guerrilleros, todos con los rostros cubiertos con pasamontañas y armados con fusiles ametralladoras y cartuchos de dinamita ocuparon el lunes Pacucha, en el andino departamento de Apurimac, 450 kilómetros al sureste de Lima y obligaron a los pobladores a concentrarse en la plaza principal. Por lo alejado del lugar, el suceso fue conocido recién hoy en la capital peruana.

Para obligar a los pobladores a salir de sus viviendas, los guerrilleros hicieron disparos al aire e hicieron estallar cargas de dinamita en las calles, precisaron las fuentes.

En la Plaza Principal el grupo armado sometió a "juicio popular", acusándolos de "colaborar con la policía" a los comerciantes Lázaro Muñoz Pacheco, Venancio Osco Oliva y Martín Huaman Galindo.

Luego los sentenciaron a morir fusilados, orden que ejecutaron en el acto.

La ejecución la llevaron a cabo a pesar de que los pobladores pidieron clemencia para los tres comerciantes, dijeron fuentes de Pacucha.

Los guerrilleros huyeron hacia las zonas altas de la ciudad tras destruir con cargas de dinamita la planta eléctrica y de saquear la posta médica y varios establecimientos comerciales.

La semana pasada tres desconocidos dieron muerte en Ayacucho a una presunta guerrillera también por el supuesto cargo de haber "colaborado con la policía". La presunta guerrillera fue ejecutada en su domicilio de dos balazos en la cabeza.

Apurimac y Ayacucho son departamentos vecinos donde las actividades guerrilleras del grupo ultraizquierdista Sendero Luminoso obligaron al gobierno del presidente Fernando Belaúnde Terry a declarar el estado de emergencia.

FENOMENAL BAILE
Selección Colombia
SABADO 13 DE NOVIEMBRE
INVITA

A todos sus seguidores y amigos a divertirse y bailar de lo lindo. Presentación especial del grupo folklórico "Colombia Puerta de Sudamérica" ganadores del primer puesto Fiesta Hispana.
RIVIERA GARDENS
2050 Dufferin St. (casi esq. Rogers)
HORA: 8 P.M.
Animación musical: Discoteca Poder Latino, Darío Gómez,
625-3235.

TARJETAS DE NAVIDAD EN ESPAÑOL
PRESS PRINTING
Toda clase de trabajos de imprenta.
746-1621
64 Eddystone Ave.
Downsview, Ontario M3N 1A4
John Maidana

C.D.
Atlético Ecuador
INVITA
a la comunidad hispana en general al GRAN BAILE de aniversario y entrega de trofeos a sus jugadores 1982.
Amenizado por la discoteca del momento "REY TRUJILLO". DONACION $ 3.00
FECHA: SABADO 20 DE NOVIEMBRE 1982
LOCAL: DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE
Jane dos luces al Norte de Finch)

Phoenix Restaurant
Su restaurant colombiano lo espera para ofrecerle lo mejor de su cocina típica colombiana y platos de comida china.
1345 QUEEN ST. W.
(esquina de Dunn Avenue)
TELEFONO 532-2971

Bassels
TAVERNA RESTAURANTE
Todos los días desde el mediodía.
Disfrute de la presentación de lindas y exóticas bailarinas.
Baile todas las noches

Foto Claudio Titichoca, El Popular

ENTRADA COMPLETAMENTE GRATIS toda la noche
38 RIVALDA RD.
(entre Weston Rd. y la 400 al norte de Sheppard Ave.)
Venga y admire nuestras chicas

BAILE
mbia
E
y amigos
lindo.
el grupo
uerta de
ores del
ana.
ENS
(casi esq.
scoteca
mez,
AURANTE

. El Popular
a noche
ve.)

Derechos Humanos el Mayor Problema del Gobierno Argentino

BUENOS AIRES, Nov. 9 (UPI) — El tema de los derechos humanos se convirtió hoy en el mayor problema del gobierno argentino, ante reclamos de estados extranjeros sobre desaparición de sus connacionales y la acusación de que servicios de inteligencia puedan haber cometido un asesinato por motivos políticos.

Una fuente diplomática francesa negó hoy que la abstención de su país en las Naciones Unidas, al votarse la semana pasada una recomendación para que Argentina y Gran Bretaña negocien el futuro de las islas Malvinas, se debiera a presiones de la primera ministra británica Margaret Thatcher.

En cambio, señaló la fuente, la desaparición de personas de origen francés en Argentina ha dañado gravemente las relaciones entre ambos países, al no tenerse respuesta sobre el paradero de los desaparecidos, pese a las reiteradas requisitorias del gobierno del presidente Francois Mitterrand.

Tanto el Vaticano como Estados Unidos y varios países europeos están presionando al gobierno militar argentino, para que aclare la situación de ciudadanos extranjeros desaparecidos por causas políticas según señalaron hoy versiones de prensa.

La finalidad de esas presiones consiste en lograr una "solución política" del problema de los desaparecidos, para impedir que el gobierno argentino se desestabilice y que se malogren las elecciones anunciadas por el presidente Reynaldo Bignone, señalaron las versiones periodísticas.

Además de Francia, Italia, Alemania Federal y Suecia, y probablemente también España y Suiza, han exigido a la Argentina informes sobre la suerte corrida por sus connacionales desaparecidos.

El secretario de prensa de la Presidencia, Eduardo Maschwitz, se negó hoy a comentar declaraciones de funcionarios italianos sobre el tema de los desaparecidos, mientras no haya una presentación oficial del gobierno de Roma.

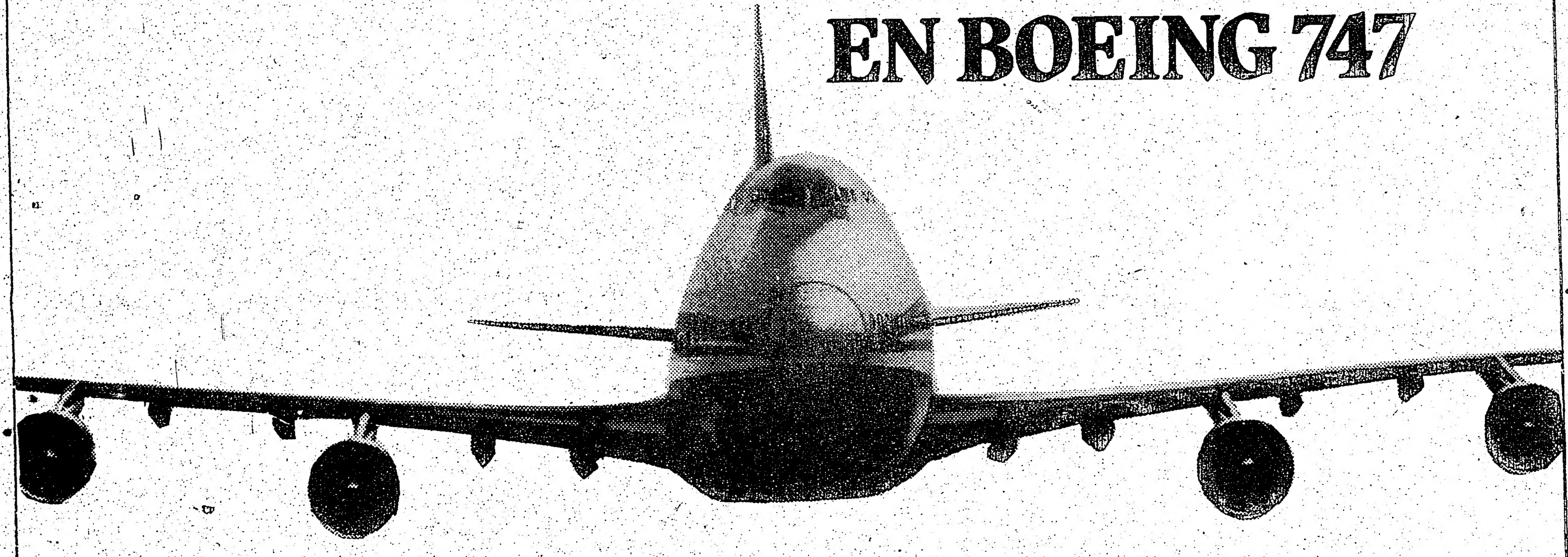
Además de los desaparecidos extranjeros, los grupos locales de derechos humanos denunciaron el secuestro y desaparición de entre 6.000 y 20.000 ciudadanos argentinos, presuntas víctimas de los organismos de seguridad.

El caso del agente publicitario Marcelo Dupont, cuyo asesinato se produjo a principios de octubre, adquirió hoy un nuevo giro cuando su hermano Gregorio, ex funcionario de la Cancillería, dijo que el crimen pudo haber sido cometido por "algún servicio de inteligencia".

El asesinato, que tiene aparentes connotaciones políticas, está siendo investigado por la justicia.

Gregorio Dupont intimó al jefe de la policía federal, general Juan Sasiain, a que dilucide este crimen o de lo contrario, si no puede avanzar ante "una muralla de silencio, si no es capaz de romper esa muralla, tiene que renunciar".

VUELE A CASA CON NOSOTROS EN BOEING 747



TORONTO-BUENOS AIRES SUPER APEX DESDE $1222*

CONEXIONES A:

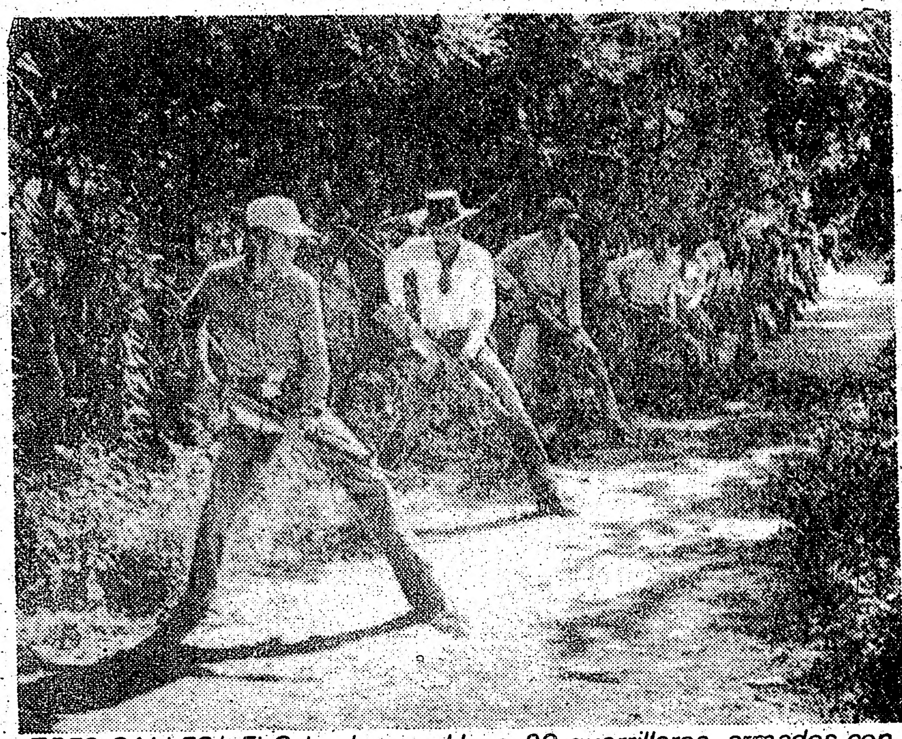
CORDOBA MENDOZA MONTEVIDEO DESDE $1299*

Elija la mejor compañía para sus viajes a Sud América. Elija Aerolíneas Argentinas.
DECIDASE, aproveche las nuevas tarifas que le permitirán realizar el encuentro con los suyos y vuele con Aerolíneas Argentinas.
Se sentirá en casa al instante de abordar el avión, estará atendido con la mayor cordialidad, Aerolíneas Argentinas sabe lo que usted quiere y se lo ofrece al puro estilo Sudamericano.

En la Argentina le brindaremos un sistema incomparable de conexiones de cabotaje.
Reserve su sitio YA. Consulte con su agente de viajes o directamente con Aerolíneas Argentinas.
1235 Bay St. Toronto, Ontario M5R 3K5
(416) 967-6043
2085 Union Ave., Montreal, P.Q. H3A 2C4
(514) 282-1011

*Ciertas restricciones afectan esta tarifa.

AEROLINEAS ARGENTINAS
Nuestra manera de volar al servicio de los nuestros.



TRES CALLES/ El Salvador.— Unos 30 guerrilleros, armados con rifles automáticos G-3 obtenidos en combates y FALs belgas, llevan a cabo su diaria rutina de entrenamiento militar en un angosto sendero que conduce al campo de Tres Calles, en la provincia de Usulutan. Los rifles FAL de Bélgica se adquieren en el mercado negro internacional.

Los Rebeldes Dicen Tener Cercados a 250 Soldados Salvadoreños

Por JOHN E. NEWHAGEN

SAN SALVADOR, Nov. 9 (UPI) — Los guerrilleros izquierdistas dijeron hoy que tienen rodeado a un destacamento de 250 soldados del gobierno y que mantienen la ofensiva que iniciaron hace un mes, en la que han ocupado 1.200 kilómetros cuadrados de territorio.

La estación de los rebeldes, Radio Venceremos dijo que los 250 soldados están rodeados desde el sábado cerca de la población de Sociedad, en el departamento de Morazán, donde los rebeldes tienen grandes fuerzas.

Sociedad está a unos 150 kilómetros al noreste de la capital.

Los guerrilleros "siguen combatiendo fieramente con unos 250 soldados del ejército en el camino que va a Sociedad", dijo la transmisión clandestina.

Un vocero militar informó en la capital de Morazán, San Francisco Gotera, que "ellos todavía no han regresado", contestando preguntas sobre la suerte de las dos compañías de soldados entrenados contra la insurgencia.

"El comandante de los 250 soldados rodeados es el mayor López, que abandonó sus tropas cuando vió que estaban cercados", dijo Vencermos sin dar más detalles de lo que dijo era un "acto de cobardía".

Los rebeldes indicaron que han tomado 26 prisioneros, y que capturaron dos morteros de 120 milímetros, dos ametralladoras pesadas M-60, cinco camiones y las armas de los soldados.

La radio dijo también que continúan intensos combates con una compañía de refuerzo enviada desde San Francisco Gotera.

La ofensiva rebelde empezó el 10 de octubre en los departamentos de Morazán y Chatlatenango, la más importante desde que se inició la insurrección hace tres años.

Los guerrilleros marxistas dicen que han dado muerte, herido o tomado prisioneros a unos 650 soldados, y que tienen en su poder 19 poblaciones en el "el arco de la libertad".

El ejército dice que no intenta desperdiciar sus recursos militares tratando de desalojar a los rebeldes de ese territorio, porque carece de valor estratégico o económico.

Galtieri Niega Haber Hecho Declaraciones Sobre las Malvinas

BUENOS AIRES, Nov. 9 (UPI) — El ex presidente Leopoldo Galtieri negó hoy haber hecho declaraciones sobre la guerra de las islas Malvinas, que habrían significado una crítica a sus colegas de la junta militar, almirante Jorge Anaya y brigadier Basilio Lami Dozo, y al ex canciller Nicanor Costa Méndez.

En una desmentida publicada en varios diarios de esta capital, Galtieri negó "rotundamente toda posible participación activa" en la elaboración de un libro de los periodistas Eduardo Aliverti y Néstor Montenegro, donde se citan supuestas declaraciones del "máximo responsable" de la guerra de las Malvinas.

Según el libro, titulado "Los Nombres de la Derrota", la persona que hace las declaraciones, a quien la prensa local identificó como Galtieri, dijo haber tratado de hacer que la Argentina aceptara la resolución 502 del consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

HOY Y TODOS LOS MIERCOLES MERENGUE EN EL YOYO

Esperanzas en la Cámara Baja del Congreso de Aprobación de Amnistía en Colombia

BOGOTA, Nov. 9 (UPI) — El gobierno esperaba hoy que los parlamentarios de la Cámara Baja del Congreso atiendan el llamado a colaborar, para darle paso al proyecto de amnistía nacional.

La Cámara Baja, con una votación final, terminaría el último plazo a la amnistía para los guerrilleros de Colombia que impulsa el gobierno del presidente Belisario Betancur.

La Cámara se reunió el miércoles pasado para el debate final sobre la amnistía, pero la votación se perdió cuando más de la mitad de los 199 representantes abandonaron la sesión.

La Cámara Baja tiene previsto reunirse de nuevo hoy a las 2200gmt. El ministro del Interior, Rodrigo Escobar Navia, realizó esta semana intensos contactos con los jefes más importantes de la Cámara Baja, en un esfuerzo por convercerlos de que deben reunirse para darle finalmente la aprobación al proyecto de amnistía.

Betancur desea que la Cámara Baja apruebe el proyecto antes del domingo, cuando se cumplen los 100 primeros días de su administración.

La amnistía a los guerrilleros, que han estado en debate en el Congreso hace 15 días, tiene el respaldo de los dos partidos políticos tradicionales, pero uno de ellos, el liberal de oposición, ha responsabilizado al gobierno de su aplicación y del éxito o fracaso que deje.

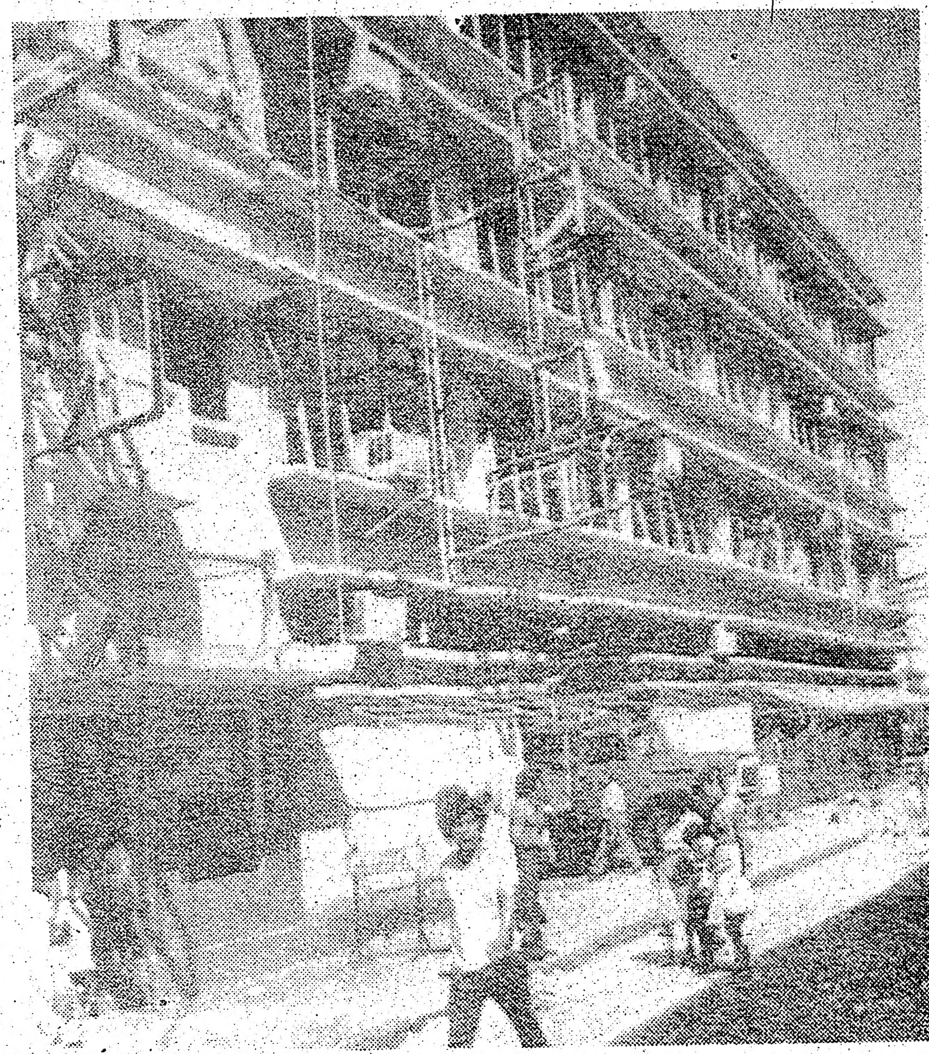
La amnistía amparará a no menos de 4.000 guerrilleros que permanecen en el país y otros 250 que están presos por delitos de sedición, rebelión y asonada.

El Partido Liberal, que controla la Cámara Baja, tiene dudas de la efectividad del perdón oficial, por lo que una docena de representantes se han inscrito porque quieren expresar sus conceptos sobre el espíritu de esa ley.

Por otro lado, la organización guerrillera M-19, ha propuesto una tregua a las fuerzas militares para facilitar el proceso de pacificación cuando la amnistía se haga ley.

El M-19 respalda la amnistía pero los dirigentes guerrilleros están preocupados de que los militares no abandonen algunas zonas del país cuando se apruebe la amnistía.

Los extremistas esta semana enviaron un comunicado a todos los medios de prensa en el que advierten también que no están dispuestos a entregar las armas si el ejército ratifica su decisión de mantener las operaciones en las zonas afectadas por la violencia.



SAN SALVADOR.— Dinamiteros rebeldes destruyeron un edificio del Ministerio de Obras Públicas en el centro de esta capital. Los guerrilleros han estado cometiendo atentados dinamiteros contra vehículos y edificios públicos en todo el país desde el comienzo de su ofensiva a mediados de octubre.

Revelan que el Papa Paulo VI Hizo Gestiones por Desaparecidos en Argentina

BUENOS AIRES, Nov. 8 (UPI) — El Papa Pablo VI envió dos notas sobre la cuestión de los desaparecidos en la Argentina al entonces presidente Jorge Rafael Videla, reveló hoy el cardenal primado Juan Carlos Aramburú.

El prelado dijo que no sabe si las notas fueron contestadas. "No ha habido quizás una respuesta directa en un principio, porque incluso el mismo Papa lo mencionó, que no había habido una clarificación buena de eso", dijo.

Videla presidió la Junta Militar que derrocó al gobierno peronista de María Estela Martínez en marzo de 1976 y su gestión se extendió hasta 1980. El Papa Pablo VI murió en 1978.

En declaraciones a la agencia Noticias Argentinas, Aramburú dijo que el Vaticano siempre se interesó por el problema de los desaparecidos en Argentina.

El prelado hizo sus declaraciones poco antes de partir a Roma, donde participará en una reunión del colegio cardenálicio y no descartó que la ocasión le permita mantener una entrevista privada con el Papa Juan Pablo II.

Aramburú dijo que no se proponía charlar sobre el tema de los desaparecidos con el Pontífice. "Con el Santo Padre voy a hablar de asuntos pastorales y del bien común que surjan en el momento", dijo.

Por otra parte, la embajada de Alemania occidental confirmó hoy que el gobierno de Bonn ha comprobado la desaparición en la Argentina de 50 personas de esa nacionalidad o descendientes directos.

La embajada dijo que se trata de aclarar el destino de los desaparecidos pero se abstuvo de formular cualquier otra consideración, incluso con respecto a si se habían hecho gestiones ante el gobierno argentino.

El gobierno de Francia, por su parte, viene realizando gestiones para establecer el paradero de 15 ciudadanos franceses desaparecidos entre 1975 y 1978 en Argentina.

Periodista de Newsweek Denuncia Intimidaciones en Argentina

BUENOS AIRES, Nov. 9 (UPI) — Llamadas anónimas sospechosas, un intento de violación de su domicilio y seguimientos por las calles de Buenos Aires, entre otras intimidaciones, denunció hoy el corresponsal de la revista estadounidense Newsweek.

Martin Anderson efectuó la denuncia ante las autoridades de la embajada de su país y su denuncia incluye la constante violación de su correspondencia y recientes llamados telefónicos efectuados por una desconocida que le propuso una cita para coordinar tareas periodísticas.

El corresponsal, quien se encuentra desde hace dos meses en el país y es además colaborador de los diarios estadounidenses Washington Post y Miami Herald, pidió protección a la policia y al ministerio del interior.

Uno de los primeros episodios intimidatorios se produjo el último domingo,cuando una mujer que dijo llamarse Irene Sandler y ser colaboradora de Newsweek en Buenos Aires le pidió telefónicamente una cita para coordinar una entrevista que había logrado con el comandante del Ejercito, Cristino Nicolaides.

Anderson indagó en Estados Unidos y los editores de la revista dijeron que no conocían a la mujer. Posteriormente, ese domingo la noche, la puerta del domicilio del corresponsal fue objeto de un intento de violación, pero los desconocidos no pudieron ingresar.

Esta mañana, por último, cuando Anderson abandonaba la casa de un amigo, fue seguido por un Ford Falcon, el modelo que usan algunas fuerzas de seguridad, durante parte del trayecto que siguió por Buenos Aires.

Anderson envió últimamente abundante información sobre el tema de los desaparecidos y particularmente sobre los cadaveres no identificados y hallados en varios cementerios de los suburbios de Buenos Aires.

El corresponsal atribuyó las maniobras intimidatorias a esas coberturas que fueron publicadas tanto por Newsweek como por el Miami Herald.

Macabro Hallazgo de Cadáver de Bebé Lleno de Cocaína de Contrabando

ARICA, Chile, Nov. 8 (UPI) — La comunidad local ha quedado consternada por las informaciones de la prensa peruana acerca de la detención en la ciudad de Tacna de un matrimonio chileno, que habría raptado y asesinado a un bebé para llenar su cadáver con bolsas de cocaina e introducir la droga en Chile.

Los diarios del vecino país identificaron a la pareja de presuntos criminales como Ricardo Videla y Ana Osorio, ambos de 42 años, quienes habrían sido detenidos cuando intentaban cruzar la frontera en dirección a esta ciudad.

Según las mismas versiones, el macabro hecho habría comenzado a gestarse en octubre con la desaparición de un niño de poca edad en el Mercado Central de Tacna.

Hacia fines del mismo mes, la policía peruana había entrado en sospechas respecto a las actividades de una pareja de chilenos, siguiendo sus pasos en Tacna, hasta el momento en que ambas personas se dirigieron a la frontera con Chile, en uno de cuyos controles fueron detenidos.

La pareja llevaba una criatura que, aparentemente, dormía entre los brazos de la mujer, pero la policía estableció que el bebé estaba muerto y que se le había maquillado para simular en su rostro un aspecto saludable, según dijeron las versiones periodísticas de Tacna.

Posteriormente, en una revisión más acuciosa, se habría comprobado que el cadáver del menor ocultaba las bolsas con cocaína que se pretendía pasar a Chile.

VIAJES
MORENO
TRAVEL MARKETING LTD.

Tenemos las Tarifas más económicas a Latinoamérica.
Transporte gratuito al aeropuerto dentro de la ciudad.
Personal profesional de habla hispana.

su agente latina
¡CONSULTENOS!

12 SHEPPARD ST., # 400, TORONTO, ONT. M5H 3A1 CANADA
TELEX NO. 06-219771 TELEPHONE (416) 862-1721

Marjuly LIBRERIA LATINA

La mejor selección de libros en español.
Entre ellos, los recién recibidos:

El pájaro espino (The thorn birds) próximamente en T.V mini series con Richard Chamberlain.

Love Story -Erich Segal
Shogun James Clavell
Taipan, James Chavell

Scruples, Judith Krantz
El lider, Harold Robbins
Un extraño en el espejo, Sidney Sheldon

El hombre elefante, Christine Sparks
Tiburón, Peter Benchley
Entre el cielo y el infierno, J. Iglesias

Crónica de una muerte anunciada, Gabriel García Márquez, Premio Nobel 1982

Déjemos hablar al viento, J.C. Onetti (Premio Cervantes 1980).
El escarabajo, Manuel Mujica Lainez

Tieta de Agreste, Jorge Amado
Uniforme, frac y camisón de dormir

El quinto jinete, D. Lapierre, L. Collins
María, Jorge Issacs

Mi hijo el Che, Ernesto Guevara Chacal, Frederick Forsyth
La historia de Biafra, Frederick Forsyth

La alternativa del diablo, Frederick Forsyth
El emperador, Frederick Corsyth

Los perros de la guerra, Frederick Forsyth
El arte del ocio, Hermann Hesse
El último verano de Kingsor, Herman Hesse

Rastro de un sueño, Hermann Hesse
El principito, A. de Saint-Exupery
Evita, Mario Valentino

El triángulo de las Bermudas, Charles Berlitz
El misterio de Filadelfia, Charles Berlitz

Gran selección de libros de:

Erich Von Daniken, Vicente Blasco Ibáñez, Julio Verne, Issac Bashevis Singer (Premio Nobel 1978), Pablo Neruda.

Libros, discos, revistas y diarios de América Latina y España.
Comestibles, alfajores, empanadas.

596 BLOOR ST. W.
(a una cuadra de Bathurst St.)
TEL. 533-3280

"El Títu

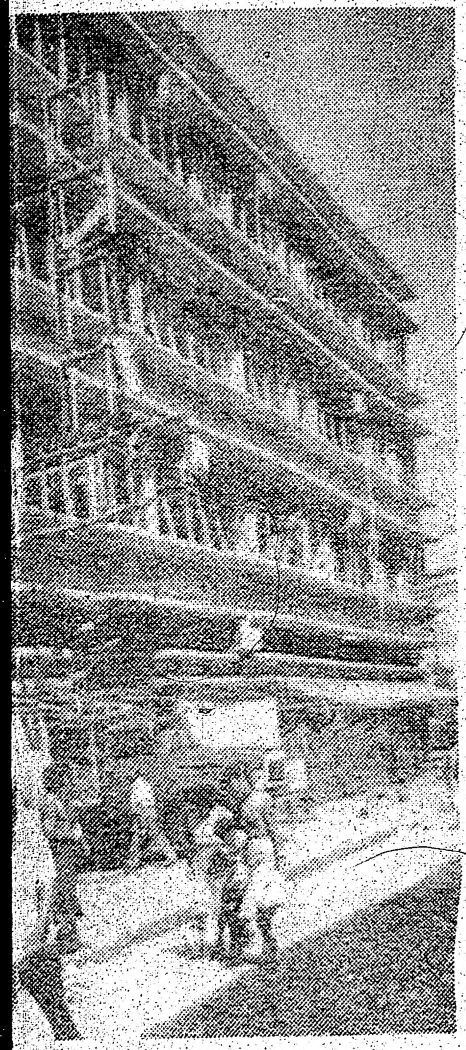
Félix Redwood y Carlos Gonzá... Barcelona de Guayaquil en ... último fueron artífices para qu... peón LEFA 1982. Féliz puso e... dirigió el plantel acertadamen...

Ni bien el árbitro dio po... terminado el partido e... donde Christie al ganar 1-... al Guayaquil obtuvo e... título de campeón del oc... tavo campeonato de LEFA...

DOM...
ESCAL...
PARA LA...
EN E...

CURSO D...

preparación de Inco...
DURACION: 8 semar...
LUGAR: George Brov... 160 ...
FECHA A INICIARSE: ...
HORARIO: MARTES Y J...
TOPICOS: Perso... Bu...
REQUISITOS: No se r...
semejantes, abierto ...
COSTO DEL CURSO: ... m...
MATRICULAS LIMITA...
español, se acreditar...
y registración dirigirs...
TAX ACADEM...
Tel. ...



s rebeldes destruyeron un edificio en el centro de esta capital. Los ndo atentados dinamiteros contra todo el país desde el comienzo de bre.

n Argentina

con el comandante del Ejer-

os Unidos y los editores de la an a la mujer. Posteriormente, puerta del domicilio del intento de violación, pero los gresar.

cuando Anderson abandonaba guido por un Ford Falcon, el uerzas de seguridad, durante ó por Buenos Aires.

ente abundante información ecidos y particularmente sobre s y hallados en varios cementuenos Aires.

as maniobras intimidatorias a ublicadas tanto por Newsweek

A LATINA

en español.
ibidos:

el Che, Ernesto Guevara
Frederick Forsyth
ia de Biafra, Frederick For-

ativa del diablo, Frederick

rador, Frederick Corsyth

os de la guerra, Frederick

del ocio, Hermann Hesse
o verano de Kingsor, Her-
se

un sueño, Hermann Hesse
ipito, A. de Saint-Exupery
ario Valentino

ngulo de las Bermudas,
Berlitz
rio de Filadelfia, Charles

lección de libros de:

on Daniken, Vicente Blasco
Julio Verne, Issac Bashevis
Premio Nobel 1978), Pablo

a Latina y España.
s.

TEL. 533-3280

el popular Suplemento Deportivo

"El Título es de los Jugadores del Christie": González Pajuelo

Félix Redwood y Carlos González Pajuelo, vistieron la camiseta del Barcelona de Guayaquil en diferentes épocas, pero el sábado último fueron artífices para que el club Christie se coronara campeón LEFA 1982. Féliz puso el gol del triunfo y González Pajuelo, dirigió el plantel acertadamente. (Foto Manuel Galabay).

Ni bien el árbitro dio por terminado el partido en donde Christie al ganar 1-0 al Guayaquil obtuvo el título de campeón del octavo campeonato de LEFA se produjo una invasión al terreno artificial del Lamport, esta invasión de cancha fue justificada esta vez por parte de los allegados del equipo campeón, en vista que habían soportado con gran nerviosismo 90 minutos de juego, para que finalmente su equipo predilecto Christie se alzara con una victoria difícil pero merecida sobre el favorito para el título hasta antes del encuentro, el Club Guayaquil.

Rostros alegres, felicitaciones y vuelta olímpica, aunque sin la clásica entrega del trofeo de campeón, fueron los primeros festejos de los muchachos del Club ecuatoriano que lleva el nombre de un conocido parque de Toronto.

Carlos González Pajuelo, el ex crack internacional peruano qúe condujo a esta conquista máxima al Christie, con su eficiente dirección técnica, fue uno de los más congratulados pero González Pajuelo, respondía siempre: "a mi no, a los muchachos, ellos ganaron el título".

Qué tipos más felices los del Christie en el vestuario, en donde se destaparon varias botellas de champagne. En un momento determinado de este amibiente alegre, conversamos con el entrenador Carlos González Pajuelo sobre su tarea técnica al frente del equipo campeón.

¿Carlos qué significa el título para tí?

"Mucho, por una sencilla razón: en estos muchachos encontré una sinceridad enorme y voluntad inmensa para jugar al fútbol, además de su barra que me deslumbró desde un principio. Porque este equipo es auténticamente aficionado y por el esfuerzo de todos sus componentes merecen haber llegado al título.

¿Qué tiempo estuviste al mando técnico del Christie?

"Desde hace cerca de dos meses y medio. Mis primeras recomendaciones fueron que se cuidaran físicamente para poder rendir bien a la hora de los partidos. Entre otras cosas, yo no vine como entrenador rígido, sino más bien como un hermano mayor, que con sus conocimientos futbolísticos adquiridos por años en el campo profesional, les iba a prestar las indicaciones para sacar al equipo triunfador.

Los jugadores cumplieron con mis recomendaciones desde un momento y por eso me satisfece sobre manera este galardón: porque el título de campeón es de ellos, yo solamente me limité a explotar sus condiciones futbolísticas en la cancha".

¿Cómo observaste al Club Guayaquil en esta final?

"Realmente muy bueno, un digno rival, yo creo que también tuvo cualidades para hacer del triunfo, pero la suerte nos sonrió a nosotros esta tarde".

Carlos, hoy (el sábado), vi al Christie con un esquema diferente a sus anteriores cotejos, ¿cuál fue la causa de esta variación?

"Primeramente contábamos con Polo Nunumero, para este juego el es un buen volante, que guardábamos para esta final. Yo tuve que suplir al titular Mauro Zambrano en esta posición, con gran pena, pero el muchacho después de conversarle me entendió, además cuando el jugador Zambrano ingresó en el segundo tiempo cumplió muy bien, inclusive estuvo a punto de marcar el segundo gol del Christie.

En lo referente al esquema táctico, trabajamos con ahinco durante los últimos días a la final con los jugadores con una táctica diferente que consistió en jugar con 4 volantes para ganarles el medio sector al Guayaquil, porque le digo con sinceridad el rival posee jugadores rápidos y jóvenes. Yo lo había visto jugar antes, inclusive cuando nos ganaron, y creo que mi táctica felizmente dio resultado".

Dentro de tu táctica, no crees que Félix Redwood actuó en gran medida.

"Félix es un jugador de experiencia, trajinado ampliamente en el fútbol. Félix solamente marcó el gol que a la postre nos dio el título, sino es uno de de los forjadores para el triunfo, otros muchachos de buen desempeño fueron Rebutty, "Chamo" Núñez, Boorquez, Dueñas, y todos los jugadores del Christie que en este momento por la emoción me olvido de mencionar.

EL GOLERO DUEÑAS ATAJO DE TODO

El joven golero Julio Dueñas cumplió una extraordinaria actuación en el marco del equipo campeón: mostró seguridad, experiencia para enfriar el juego, además de elasticidad para desviar los remates guayaquileños que llevaban la etiqueta de gol. Dueñas, nos hizo recordar sus grandes condiciones para el difícil puesto de golero que mostraba hacer cerca de 4 años, y que por diversas lesiones sufridas se vió ausentado por mucho tiempo de la práctica futbolística.

El CLub Christie, por otra parte fue el primer equipo ecuatoriano en campeonar en las ligas hispanas después de seis años.

Tres Clubes Invictos en el Fútbol Colombiano

BOGOTA, Nov. 9 (UPI) — Tres clubes se mantienen invictos en la fase final del Campeonato de Fútbol Profesional Colombiano, mientras que uno de ellos se mantiene al frente de las posiciones generales del prolongado certamen.

En esta etapa se jugarán 56 partidos, de los cuales ya se han realizado 12 y los ocho equipos deberán enfrentarse todos contra todos a dos vueltas.

América, de la ciudad de Cali, se mantiene en el primer lugar de la tabla general con cinco puntos, producto de dos victorias y un empate, cuando ya se han cumplido las tres primeras fechas de la etapa final.

El elenco americano ya tiene asegurada su participación a la próxima edición de la Copa Libertadores de América, premio que recibió por haber ganado la primera parte del campeonato y haber repetido la hazaña en el grupo A de la segunda.

En la actual final solamente están en juego el título de campeón y la restante segunda casilla de la Copa. De producirse el caso de que el América no logre alguno de los dos primeros lugares, el equipo que conquiste el máximo galardón acompañará al América en el certamen internacional.

Millonarios, de Bogotá, marcha invicto en el segundo lugar de la tabla con cuatro puntos obtenidos en un triunfo y dos empates.

El tercer lugar lo comparten Deportivo Cali, el tradicional rival del equipo América, que también está invicto con tres puntos en tres empates, Júnior, de Barranquilla, y Nacional.

Por su parte, los equipos Tolima, Pereira y Medellín marchan en último lugar, cada uno con dos puntos.

En lo que va de esta última fase, que concluye el 19 de diciembre, las delanteras más productivas la tiene América y Deportivo Tolima con cinco goles a su favor, en tanto que la valla menos vencida la tiene Millonarios.

El arquero de Millonarios, el argentino Alberto Vivalda, tiene 270 minutos sin permitir que su marco sea vencido.

El delantero uruguayo Julio Franco, al servicio del América, pasó al primer lugar en la tabla de goleadores con tres tantos a su favor.

El jueves, día festivo en el país, se realizará la cuarta jornada con los siguientes encuentros:

En Pereira, Pereira vs Medellín; en Medellín, Nacional vs. América; en Bogotá, Millonarios vs. Tolima, y en Cali, Deportivo Cali vs. Júnior.

DOMINGOS
ESCALA MUSICAL
PARA LA JUVENTUD
EN EL YOYO

CURSO DE INCOME TAX

Es la gran oportunidad de hacer de Ud. una nueva carrera profesional, decídase hoy, mañana será muy tarde.
Aprenda o especialícese en la preparación de Income Tax Return en general.
DURACION: 8 semanas aproximadamente
LUGAR: George Brown College, Casa Loma Campus, 160 Kendal Ave.
FECHA A INICIARSE: Noviembre: 9, 1982
HORARIO: MARTES Y JUEVES 7.00 P.M. a 10.00 P.M.
TOPICOS: Personal - Rental - Small Business
REQUISITOS: No se requiere experiencia, ni estudios semejantes, abierto para cualquier edad.
COSTO DEL CURSO: $ 100 total incluído material.
MATRICULAS LIMITADAS. El curso se dictará en español, se acreditará certificado. Para información y registración dirigirse a: TORONTO INCOME TAX ACADEMY 398 Bloor St. W. Suite 4,
Tel. 926-1765

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial.
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101 Tel. 745-8434

GUSTAVO ALVEAR
TRAVEL SERVICES
347 COLLEGE ST. y Augusta (esquina)
OFICINA 303, Edificio Augusta Medical Centre
968-9060 y 968-9108
PARA SUS VIAJES UD. TAMBIEN PREFIERA A: SU AGENTE DE VIAJES LATINOAMERICANO
Visas, pasaportes, poderes, cartas de invitación, etc.
Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía.

Roberto Durán Espera Ganar una Tercera Corona

MIAMI BEACH, Nov. 8 (UPI) — El manager del boxeador panameño Roberto "Mano de Piedra" Durán dijo hoy que su pupilo, el ex campeón de las divisiones ligera y welter del Consejo Mundial de Boxeo, espera ganar para el próximo junio una tercera corona, la júnior mediana.

Minito Navarro, cubano-norteamericano que será mentor de Durán por primera vez el viernes cuando "Mano de Piedra" enfrente al británico James Batten, dijo que su anterior manager, el panameño Carlos Eleta, tuvo un "mal manejo" y "engaño" a Durán.

"Ellos lo mantuvieron inactivo de ocho a 10 meses después de cada pelea, contribuyendo a que engordara y perdiera la forma", le dijo Navarro a UPI.

"Roberto quiere retirarse con tres coronas y éso es lo que hará si derrota a Batten y le gana la revancha a Laing Kirkland (quien lo venció por decisión en Detroit el 20 de octubre)", dijo Navarro.

Navarro indicó que llegó a un acuerdo con el promotor Bob Arum, de la Top Rank Inc., para una revancha entre Durán y Kirkland en el Centro de Convenciones de Miami, en diciembre.

Durán también se ofreció para enfrentar a Pipino Cuevas si el púgil mexicano acepta pelear en la división mediana. Ese encuentro probablemente tendría lugar el próximo marzo, dijo Navarro.

Si todo marcha tal como se ha planeado, dijo Navarro, Durán retaría al campeón júnior mediano del CMB, Davey Moore, para una pelea por el título en mayo o junio de 1983.

El récord profesional de Durán es de 73 victorias, 56 de ellas por nocáut, y cuatro derrotas.

Eleoncio Mercedes Viaja a México para Concertar Otra Pelea

MEXICO, Nov. 8 (UPI) — El flamante campeón mundial mosca, versión CMB, el dominicano Eleoncio Mercedes viene a México para dar a conocer la fecha de su próxima pelea ante el mexicano Antonio Avelar.

Ricardo Maldonado, apoderado de Mercedès, calcula que será dentro de unos tres meses, cuando Eleoncio esté listo para hacer su primera defensa, frente a Avelar, o el rival que designe el Consejo Mundial de Boxeo.

El dominicano vendrá también para ser operado del pómulo izquierdo, y el 15 de noviembre viajará a la República Dominicana.

Mercedes ganó el título mosca del CMB al vencer por decisión dividida al mexicano Freddie Castillo, el sábado, en la ciudad de Los Angeles, California.

Cancelan Contrato de Arbitro Argentino por Mala Actuación en Colombia

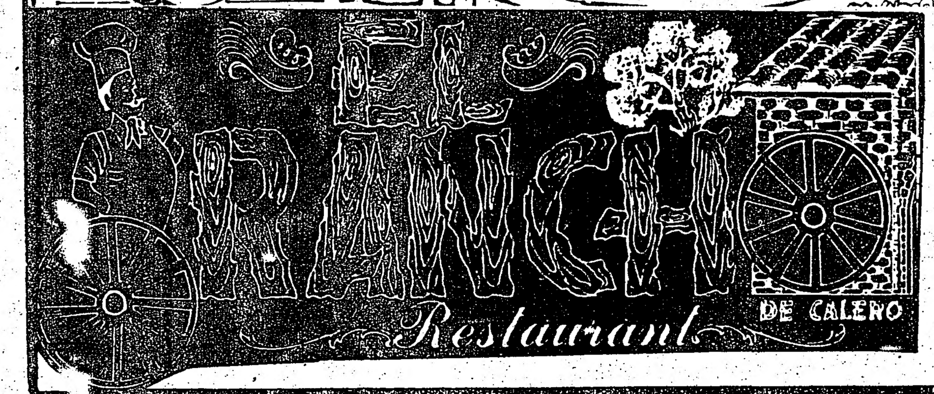
BOGOTA, Nov. 8 (UPI)—La División Mayor del fútbol profesional colombiano dió hoy por terminado el contrato del árbitro argentino Abel Gnecco por su baja actuación durante un encuentro realizado el día anterior, según anunciaron a los medios deportivos.

Gnecco había sido nombrado para dirigir el encuentro que realizaron los clubes Medellín y Deportivo Cali, en la ciudad de Medellín, a 258 kilómetros al noroeste de Bogotá, cuyo resultado terminó empatado sin goles, en cumplimiento de la tercera jornada de la final del campeonato colombiano.

Tarjetas de Navidad en Español
LINDOS COLORES Y DISEÑOS
"EL EDEN ECUATORIANO"
Además le ofrece toda variedad de artículos de Latinoamérica y España.
384 College St. • Tel. 923-8879
Abierto los domingos de 11 A.M. a 3 P.M.

CLUB DEPORTIVO Y CULTURAL CIUDAD DE QUITO
FUNDADO EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1977
ECUADOR PAIS AMAZONICO
PRESENTA
EL VI FESTIVAL DE LA CANCION NACIONAL ECUATORIANA
"La música transportadora de la cultura de los pueblos."
SOLISTAS DUOS TRIOS FOLKLORE
ACTUACION ESPECIAL DE LIDA UQUILLAS

Pasaje al Caribe donación de Sur Travel
ESPERE SORPRESAS
Primer premio: Un pasaje de ida y vuelta al Ecuador vía Ecuatoriana
Trofeo Ciudad de Quito donado por el Consulado del Ecuador
La dama de la canción ecuatoriana en Toronto para todos los ecuatorianos.
Valiosos premios - Sensacionales presentaciones.
ENTRADA $ 7.00
SABADO 20 DE NOVIEMBRE DE 1982 - 7 P.M. LOCAL: AUDITORIUM DEL CENTRAL HIGH SCHOOL OF COMMERCE (Harbord y Shaw St.)



Cocina latinoamericana
430 College St. Toronto
Tel. 921-4514

norfinch travel bureau ltd.
2065 Finch Avenue West, Downsview, Ontario M3N 2V7 Teléfono (416) 745-8102

NO LO PIENSE MAS...
DISFRUTE DE ESTAS FIESTAS JUNTO A LOS SUYOS...
Reserve ya mismo, los espacios son limitados

BUENOS AIRES	desde	1.222^00	LIMA	desde	679^00
BOGOTA	desde	580^00	MONTEVIDEO	desde	1.299^00
GUAYAQUIL	desde	810^00	SANTIAGO	desde	1.122^00
QUITO	desde	815^00	MEDELLIN	desde	587^00

LAS MAS FANTASTICAS VACACIONES BAJO EL SOL DEL CARIBE A LAS MAS BAJAS TARIFAS

DAYTONA BEACH desde 379 — Castaway Beach Motel - 1 semana con coche
ORLANDO desde 369 — Quality Inn High Q - 1 semana con coche
ACAPULCO desde 399 — Posada del Sol - 1 semana
CANCUN desde 399 — Caribe Mar 1 semana

ESPAÑA - BAJONDILLO APT. TORREMOLINOS 3 y 4 SEMANAS
SALIDAS: ENERO 1, 15, 29 - TODO INCLUIDO
3 SEMANAS $1.159 POR PERSONA
4 SEMANAS $1.209 POR PERSONA
Tenemos un departamento contable para servir pequeñas y medianas empresas.
LLAMEMOS AL 745-8102 Y GUIDO O NURY LO AYUDARAN CON LA TRADICIONAL CORTESIA QUE SIEMPRE NOS HA CARACTERIZADO

NOCHE ARTISTICA PERUANA

A beneficio de OMAR VILLALOBOS quien se encuentra detenido por Inmigración

GRAN SHOW ARTISTICO

Actuaciones estelares

Los Hermanos Cárdenas
Pedro Navarrete
Juan Pérez "El Lucho Barrios de Toronto"
Raul Requena en la guitarra
Peruanito "Castañuelas"
y muchas sorpresas

TODOS AL "YOYO"

813 Bloor St. W.

La discoteca de moda con el discjockey Eduardo Burbano "El Máximo".

VIERNES 12 DE NOVIEMBRE

8 P.M. DONACION $ 3.00

Cobreloa Afina su Ataque para Enfrentar a Olimpia

SANTIAGO, Nov. 8 (UPI) — Cobreloa ensaya nuevas fórmulas de ataque para el decisivo partido que jugará el miércoles con Olimpia de Paraguay, que clasificará a uno de ellos como finalista de la Copa Libertadores de América.

Olvidando el duro trajín de las últimas semanas, donde jugó prácticamente sin descanso 10 encuentros, y su derrota de ayer por 2 a 1 frente a Universidad Católica, por el torneo local, el plante del subcampeón chileno entrenó hoy suavemente en la cancha Juan Pinto Durán.

Hicieron fútbol todos los hombres que no jugaron el domingo, al tiempo que los restantes efectuaron ligeros ejercicios gimnásticos y, al parecer, no se presentaron problemas de lesionados.

El viernes último, Cobreloa defendió airosamente sus posibilidades en el grupo "B" semifinalista de la Copa Libertadores, al empatar 1-1 con Olimpia, en Asunción. Fue un partido en el que los chilenos vivieron momentos de angustia, pero lograron con éxito detener la desordenada ofensiva paraguaya.

En cambio, ayer en el Estadio Nacional, a pesar de no contar con todos sus titulares, Cobreloa dominó a su rival, Universidad Católica, y la confundió con un trabajo sólido y el aplomo de sus jugadores para situarse en la cancha.

Los cobreloínos terminaron por perder el encuentro, debido al repunte católico y a síntomas de cansancio en el período final, pero su entrenador, Vicente Cantatore, culpó al arbitraje de la derrota sufrida por los suyos.

Aunque no se ha hablado de la alineación definitiva que presentará ante Olimpia, el entrenador ha estado probando diversas modalidades de ataque, distintos a la cerrada defensa que opuso en Asunción, donde se buscaba el empate.

"Sólo una victoria sobre Olimpia nos clasificará para las finales de la Copa y estoy seguro que la conseguiremos", dijo Cantatore.

En el entrenamiento, un ataque alineó con Oscar Muñoz, Juan Carlos Letelier y Ahumada para integrar la ofensiva. Los volantes podrían ser Víctor Merello, el uruguayo Jorge Siviero y el tercero sería Armando Alarcón o Rubén Gómez.

Los paraguayos de Olimpia llegan al partido final con 4 puntos, obtenidos en una victoria y dos empates; Cobreloa tiene 3 puntos, en una victoria, un empate y una derrota; Tolima, de Colombia, ya eliminado, logró tres puntos, con una victoria y un empate, pero tuvo dos caídas.

Teófilo Steveson Quiere Pelear en las Olimpíadas de 1984

RENO, EE. UU., Nov. 9 (UPI) — El cubano Teófilo Stevenson, tres veces campeón olímpico de peso completo, dijo que quiere pelear en las Olimpíadas de Los Angeles de 1984, pero primero tiene que superar a su propio compañero de equipo, Jorge González.

Stevenson, que habló al llegar a esta ciudad con otros boxeadores aficionados de Cuba para combatir el sábado contra un grupo de púgiles de Estados Unidos en el Centro de Convenciones Reno-Sparks, señaló que "por cierto que estoy interesado en pelear en las Olimpíadas, pero primero tengo que derrotar a González".

El boxeador, que a los 31 años es el más viejo del equipo de 18 hombres, tiene un historial de 240 victorias contra 13 derrotas. Ganó la medalla de oro en los Juegos de 1972, 1976 y 1980, pero en la actualidad compite en la división de peso supercompleto.

El sábado se medirá con Tyrell Biggs, que ganó el título supercompleto en el Campeonato Mundial de Boxeo después que Stevenson perdió en las semifinales.

González, de 22 años, venció al norteamericano Warren Thompson para ganar el título mundial de la categoría en el Mundial de este año.

GRAN ESTRENO EL VIERNES 19 DE NOVIEMBRE EN SU CINE COLON EL ULTIMO EXITO DE MARIO MORENO CANTINFLAS

EL BARRENDERO

CANTINFLAS EN SU "CINE COLON" VIERNES 19 NOVIEMBRE 1982

CANTINFLAS EN SU "CINE COLON" VIERNES 19 NOVIEMBRE 1982

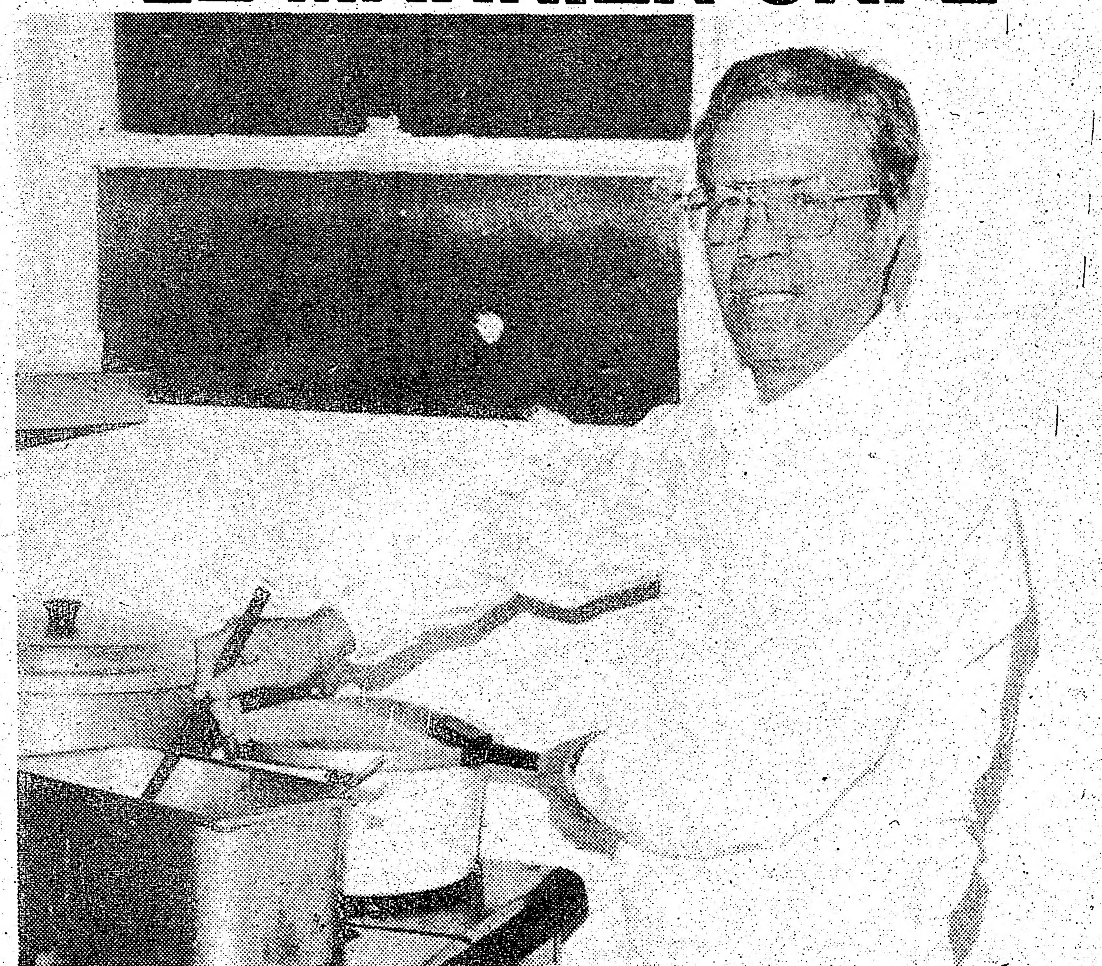
CINE COLON

606 College St. (entre Clinton y Grace)

TELEFONO 530-1686

Información las 24 horas.

CAFE MARINERO "LE MARNIER CAFE"



y el Tío JORGE piloteando la cocina mismo LIMA"

PRESENTACION DE

LITO MARCEL

ESTE VIERNES DESDE LAS 8 P.M.

¡QUE SABROSO!!! MMMMM....

El primer restaurante latino que le ofrece servicio a domicilio o para llevar a casa.

Abierto 7 días a la semana.

VISITENOS EN EL 807 BLOOR ST. W.

(frente al Parque de Christie)

PARA RESERVACIONES LLAME AL 533-6481

Aceptamos comensales

NOTAS DEL FUTBOL LATINO

FEDERACION HISPANA. La campaña periodística de El Popular a cargo del colega "CONE", para unir a las ligas latinas, en una federación de fútbol Hispana está encontrando , oposición e indiferencia en el ámbito deportivo latino. Las apreciaciones de jugadores, dirigentes e hinchas son de diversos calibres. Las a favor señalan que es hora de que se unan las tres ligas en una sola, con diversas divisiones, para presenciar mejores espectáculos futbolísticos. Los oponentes indican: para que nos vamos a unir y romper las tres ligas hispanas para formar una sola, porque solo de esta forma nos aceptarían las autoridades mayores que rigen el fútbol en Canadá, agregando que estas opiniones que no solamente hay tres ligas latinas, sino cinco, con la liga femenina de José Martínez y LESA de Vicente Rifici. La indiferencia no opina nada concreto. Algunos dicen estamos bien en la Hispana y en el Lamport, otros de LEFA se muestran conformes al comentar: "Jugamos en cancha abierta y gratis". Mientras en la Liga Latinoamericana consideran que cuentan con status semi profesional (no amateur) y tienen sus clubes posibilidades de contratar jugadores del exterior, sin ningún problema por las autoridades de inauguración. Juan Vinueza, miembro de MTSA, es un opositor cerrado a la posible creación de la Federación Hispana de Fútbol. ¿Por que será? en círculos de la LHFA se escucha que el club Uruguay vendría a esta liga para 1983... El correcto jugador Pedro Narváez, será sometido a una operación a los meniscos de su pierna derecha, hoy en el Hospital Westerne (Bathurst y Dundas), suerte Pedro... El conocido locutor Carlos García, atrajo la atención en el asado del Dínamo Latino el domingo último al ir vestido como auténtico gaucho... Dicen que en las declaraciones Jorge Romero, en El Popular de hace una semana, se olvidó de mencionar a Carlos Vizueta como fundador de LEFA ¿fue o no fundador de LEFA Vizueta?... Don Pablo Dueñas, alto dirigente del Atlético Ecuador estaba orgulloso por el título del Club Christie en donde juegan sus hijos Pablo y Julio. Sobre las actuaciones de Julio en el arco, don Pablo decía: "Solamente le han marcado 2 goles en las finales, uno de casualidad y el otro un autogol de su hermano Pablo", eran los elogiables comentarios para las buenas actuaciones de Julio Dueñas en el marco del Club Christie... El club Guayaquil a pesar de haber perdido el título ante Christie festejó el segundo puesto por segundo año consecutivo en LEFA, poco después de finalizada la final en el Restaurante Equinoccial. Mientras los campeones del Christie, celebraron el galardón en el Restaurante "EL Marinero" con la sazón del "tío" Jorge Guiria, para ir a rematar su celebración a la Discoteca Exitos... Mi colega Manuel Galabay, nuestro reportero de LEFA es de la idea que para el próximo año, se cambie el reglamento de LEFA con relación a la final. "El campeón del torneo debe ser el equipo que gane el cuadrangular final y punto", indica don Manuel... Con el pie derecho comenzó el Atlético Ecuador, su participación en el torneo de indoor soccer internacional que se efectúa en la cancha artificial del gimnasio de St. Clair y Caledonia, don Manuel Vásquez, el mandamás del equipo nos brindó estas declaraciones: "Los chicos ganaron 14-1 en su debut y todavía no están en forma. Si siguien así el título de esta temporada será del fútbol hispano, porque el Atlético Ecuador es el único equipo latino del torneo"... Mario Terrazas, otro de los dirigentes de envergadura en el Atlético Ecuador, nos informaba que el nuevo director técnico del plantel es Omar Dalombo, ex jugador del Emelec de Guayaquil... Bastante apenado se notó a Guillermo Corral, asesor técnico del club Guayaquil por la caída ante los "panas" del Christie... El Club Chile Lindo cuenta con nueva directiva desde la semana pasada, pero parece que no se ha elegido la persona para el cargo de Relaciones Públicas, porque no se sabe quienes regirán los destinos de esta, la primera institución deportiva chilena en Toronto... Un gran baile en beneficio del joven peruano Omar Villalobos detenido en Inmigración se efectuará en la discoteca El Yoyo este viernes des de las 7.30 de la noche. El jugador de Colo Colo, Lolo Silva al enterarse de la noticia, dijo: "Ahí estaré para donar los 30 dólares prometidos, además voy con varios amigos jugadores para colaborar con este "pata"... El Dínamo Latino intervendrá en el torneo de indoor soccer de la National Soccer League, que se inicia en la primera semana de enero en la cancha del gimnasio Centennial... El torneo infantil "Copa El Popular" comienza a las 10.30 de la mañana en el Gimnasio del Driftwood con 20 equipos divididos en 4 categorías.

Hasta la próxima.

BOX - BOX
RIVIERA GARDENS
2050 Dufferin St.
A. ARGUELLO vs. A. PRYOR
R. DURAN vs. J. BATTEN
VIERNES 12, 8.30 P.M.

Pelé Cree que el Mundial del 86 Podría ser Disputado en EE.UU.

RIO DE JANEIRO, Nov. 9 (UPI) — El ex astro del fútbol mundial, Pelé, declaró que el Campeonato Mundial de Fútbol de 1986 debería realizarse en Estados Unidos, como incentivo al fútbol.

"Brasil ya es absoluto en el fútbol", indicó Pelé refiriéndose a la postulación de este país a la sede del torneo tras la renuncia de Colombia. "En Estados Unidos, sólo ahora ellos se están interesando por el deporte. En el momento en que el fútbol se fortalezca en aquel país, habrá un campo mayor para los jugadores y entrenadores brasileños".

En cuanto al aspecto de los estadios, el famoso ex número 10 de la selección brasileña añadió que Estados Unidos puede acondicionar los escenarios "más perfectos del mundo" en poco tiempo.

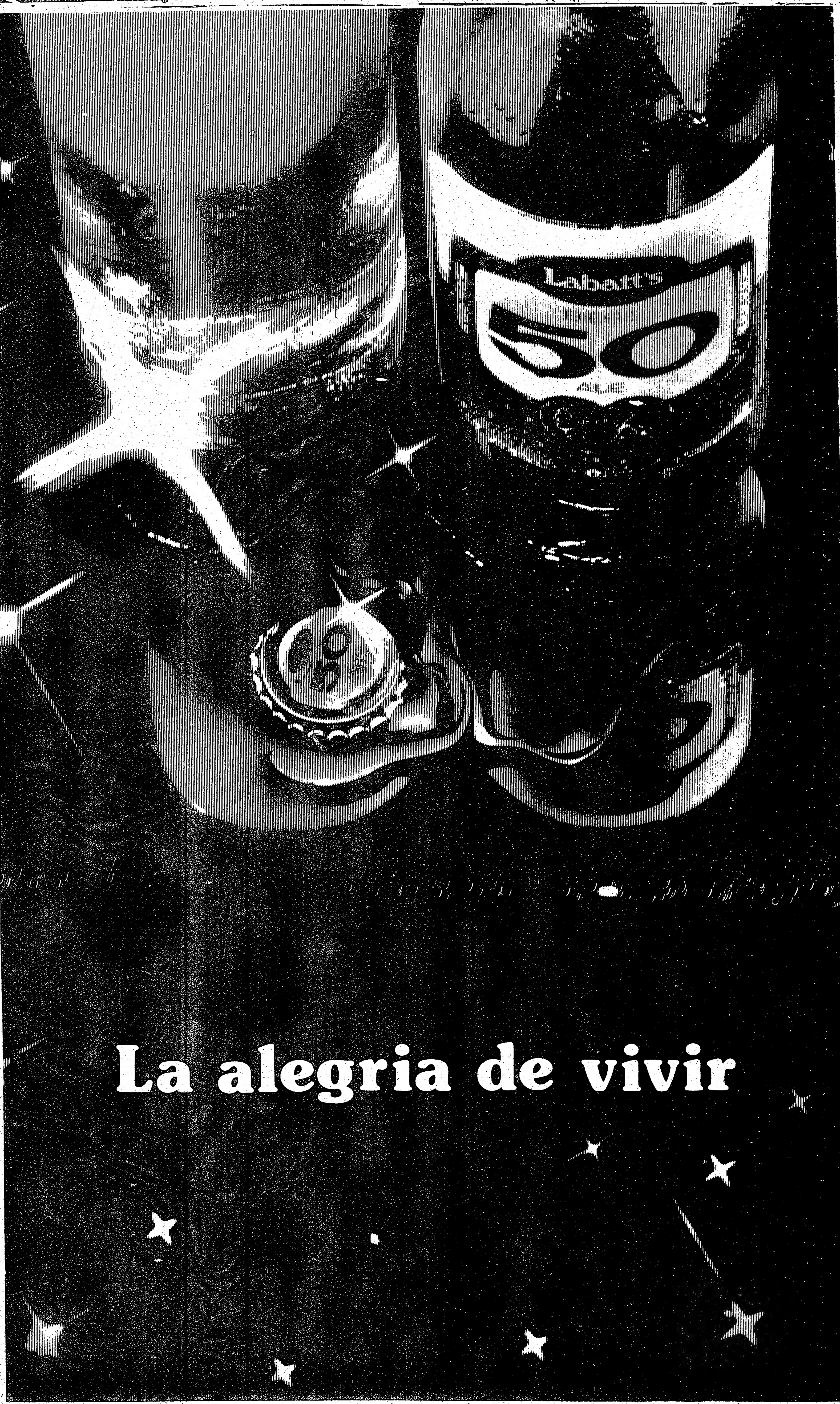
"El presidente del Cosmos, Steve Ross, me dijo que en menos de seis meses Estados Unidos transformaría todos los campos de fútbol que tienen grama sintética en grama verdadera", apuntó.

Pelé hizo las declaraciones durante una visita que hizo ayer a la Confederación Brasileña de Fútbol y pidió al director de fútbol de la entidad, Medrado Dias, que ayude al Santos, su ex club y donde inició su extraordinaria carrera futbolística.

Por su parte, Medrado invitó a Pelé para que encabece la delegación de jugadores campeones del mundo de 1958 que van a recibir un homenaje en Suecia en junio próximo en conmemoración de los 25 años del Mundial de ese país, donde Brasil ganó por primera vez la Copa Jules Rimet.

DAVID ARN
ABOGADO
Atiende asuntos familiares, juicios criminales, inmigración. Asesoramiento y servicios en español. Experto en legislación latinoamericana. Relaciones con abogados de diferentes países, llamar lunes y martes para entrevista.
380 BATHURST STREET, TEL. 364-3658
TORONTO M5T-2S6

Por estimaciones llamar a
Julio Yannuzzi o Luis Gaggero.
Expertos sudamericanos.
SKYWAY
AUTO & TRUCK COLLISION
Atendido por sus propios dueños. Chapa y pintura de automóviles.
Tenemos coches de cortesía y servicio de remolque.
9 HAAS RD. REXDALE ONT.
745-4890
Visítenos.



ado en EE.UU.

s, Steve Ross, me dijo que en
Unidos transformaría todos los
grama sintética en grama ver-

s durante una visita que hizo
rasileña de Fútbol y pidió al
dad, Medrado Dias, que ayude
onde inició su extraordinaria

itó a Pelé para que encabece la
peones del mundo de 1958 que
n Suecia en junio próximo en
ños del Mundial de ese país,
era vez la Copa Jules Rimet.

Por estimaciones llamar a
Yannuzzi o Luis Gaggero.
Expertos sudamericanos.
SKYWAY
TRUCK COLLISION
y pintura de automóviles.
tesía y servicio de remolque.
REXDALE ONT.
Visítenos.

"PALO UNO"

BOWLING x AMERICO

El domingo pasado, en su sede, Brunswick Mississauga Bowl (Dundas y Stanfield Rd.), se disputó la octava fecha de la Liga Mixta Latino-Canadiense de Bowling "Palo Uno" con los siguientes resultados:

C. del Baby Beef	5	El Camino	2
Ricky's Shell	5	A. Avella Insurance	2
Port Credit Bakery	5	Casa Hispana	2
El Edén Ecuatoriano	5	Eduardo's Jewellery	2
La Mendocina Meats	4	Diario El Popular	3
Sundial Travel	5	Librería Marjuly	2
Rocco Auto Body	6	Bowl Planners	1
Diario Clarín	6	Tarogato Restaurant	1

Un partido consiste de 3 líneas que valen 2 puntos cada uno (empate un punto) otorgándose 1 punto de bono al equipo con mayor total de palos incluido el hándicap (empate 1/2 punto). De esta manera el mejor resultado obtenible es 7 por 0.

TABLA DE POSICIONES

EQUIPOS	PJ	Pt.G	Pt.P	T.P.S.	Pts.
1.º Rocco Auto Body (13)	8	43	13	12703	43
2.º Bowl Planners (15)	8	43	22	13232	34
3.º A. Avella Ins. (11)	8	31	25	12557	31
4.º C. del Baby Beef (6)	8	30	26	13401	30
5.º Diario El Popular (10)	8	30	26	13061	30
6.º Tarogato Rest (3)	8	29	27	14007	29
7.º Diario Clarín (16)	8	29	27	12150	29
8.º Librería Marjuly (4)	8	29	27	12101	29
9.º Subdial Travel (5)	8	27	29	13318	27
10.º Ricky's Shell (1)	8	27	29	12789	27
11.º Eduardo's Jewellery (9)	8	26	30	13103	26
12.º Port Credit Baker (14)	8	26	30	12255	26
13.º El Edén Ecuatoriano (8)	8	24	32	13757	24
14.º La Mendocina (12)	8	23	33	13519	23
15.º El Camino (7)	8	21	35	12389	21
16.º Casa Hispana (2)	8	19	37	11976	19

MEJOR SINGLE FLAT

VARONES		MUJERES	
Carlos Marín	256	Marcy Le Blanc	181
Miguel Saulle	237	Silvia Ranea	180
Alfredo Zabalet	237	Alicia Rubulotta	179

MEJOR TRIPLE FLAT

VARONES		MUJERES	
Carlos Marín	647	Cathy Scott	501
Alfredo Zabalet	632	Marcy Le Blanc	464
Miguel Saulle	615	Dolly Denouden	460

MEJOR SINGLE CON HANDICAP

VARONES		MUJERES	
Carlos Marín	297	Alicia Rubulotta	256
Lorenzo Terrazzino	259	M. Teresa Balboa	249
Carlos Varas	258	Dora Uribe	248

MEJOR TRIPLE CON HANDICAP

VARONES		MUJERES	
Carlos Marín	770	M. Luis Córdoba	662
Lorenzo Terrazzino	694	Pepita Mercanzini	654
Bernie Le Blanc	689	Cristina de la Reta	651

MEJORES PROMEDIOS INDIVIDUALES

VARONES		MUJERES	
Alfredo Zabalet	190	Cathy Scott	149
Dan Scott	180	Marcy Le Blanc	142
George Rodrigues	179	Ylda López	139
Lorenzo Terrazzino	172	Dolly Denouden	132
Adrián Rubulotta	171	Teresa Saulle	127
Carlos Marín	170	Silvia Pompili	126
Paul Smith	168	Silvia Ranea	124
Américo Scheftsik	167	María del C. Sánchez	121
Steve Denouden	167	Petrona Torres	120
José Ranea	163	Alicia Rubulotta	119
Miguel Saulle	163	M. Teresa Balboa	119
Norberto Pompili	161	Dora Uribe	113

En el sorteo semanal, el "Strike Jackpot" de $ 90 fue desperdiciado por Stella Gómez, el domingo será por $ 100. Juan Carlos Torrens ganó un cajón de gaseosa "Popular" y José Ranea un ejemplar de la American Bowling Congress Yearbook.

JUGADOR DE LA SEMANA
PRESENTADO POR BEBIDAS POPULAR
MARIA CRISTIANA DE LA RETA

Al obtener 87 palos sobre su promedio en tres líneas sin handicap.

PROXIMA FECHA

Línea número 19-20, 21-22, 23-24, 25-26, 27-28, 29-30, 31-32, 33,34.

Equipos número: 4-13, 15-3, 11-8, 1-14, 2-16, 12-9, 7-5, 6-10.

Buen Bowling y hasta el miércoles.

Chile Ganó Torneo Copa "El Emigrante"

La Selección de Chile, fue declarado oficialmente campeón del torneo Copa "El Emigrante" por la entidad organizadora del evento LHFA. Hace cerca de una semana en una reunión entre los dirigentes, organizadores y representantes de los equipos en disputa, Selección de Chile y Resto del Mundo (Dínamo), que como se sabe, el partido entre ambos elencos fue suspendido por el árbitro, al producirse una innovación a la cancha del Lamport por parte de algunos parciales de Selección Chilena, cuando el score favorecía a 1-0 a los australes.

El presidente de LHFA, Erwin Rathgeb nos explica como se cerró finalmente este caso.

"Fue sencillo (nos dice el dirigente), fue un acuerdo entre dirigentes caballerosos, porque la verdad es que los dos equipos no tuvieron ninguna culpa en los hechos anti deportivos acaecidos en la final.

En mi calidad de chileno tengo que decir con gran pena que los grandes responsables de la invasión fueron algunos miembros de la barra de Selección de Chile. La liga había dictaminado que la final se repitiera, pero el Dínamo Latino, a través de sus representantes Sr. Jaime Paries, habían decidido retirarse del torneo con antelación. En tal caso fue declarada la Selección de Chile campeón del torneo.

"Por otra parte (prosigue el Sr. Rathgeb) la LHFA tiene identificado a tres hinchas que invadieron la cancha. Estas personas serán sancionadas de por vida para asistir a las programaciones de LHFA, incluso serán denunciadas a M.T.S.A., O.S.A. y C.S.A.".

Erwin, pasando a otro punto ¿algunos cambios para el próximo torneo de LHFA?

"Se avecina un enorme progreso en nuestra liga. Sobre cambios aún no hemos determinado nada. Sin embargo con los Sres. Granja, Navia y Quintana venimos estudiando las posibles modificaciones que nuestra liga se engrandezca".

¿Tu mayor satisfacción en la liga, desde que estas en el cargo de presidente?

"Es haber recibido la entidad un poco tambaleando y con el trabajo personal y de mis compañeros de directiva, haber superado todas las dificultades y sacado la liga floreciente, tanto en lo deportivo, como en lo económico, con un saldo a favor de más de $ 4.000. En lo referente a lo social, hemos comenzado a elaborar la programación de clausura del año de LHFA, con lo que esperamos que sea un gran baile el sábado 11 de diciembre en el Driftwood Community Center desde las 7 de la noche. Por otra parte, todos los miembros de LHFA han colaborado para que su entidad siga creciendo.

¿Tu decepción?

Los pocos compatriotas míos, que invadieron la cancha en la final de Copa "El Emigrante" estas personas desgraciadamente siempre perjudican a la mayoría de los chilenos allegados al fútbol hispano en Toronto".

Morena Jugará Contra River Plate de Argentina

MONTEVIDEO, Nov. 8 (UPI) — El goleador de Peñarol, Fernando Morena, podrá jugar el viernes contra River Plate de Argentino en el partido a disputarse aquí por las semifinales del Grupo B de la Copa Libertadores de América, anunció el médico del equipo, Walter Rienzi.

Morena, que el miércoles pasado sufrió la elongación de un músculo de la pierna derecha mientras jugaba frente a Nacional por el campeonato uruguayo, fue sometido ayer a un nuevo examen médico.

El doctor Rienzi dijo al cabo del examen que "como Morena es de muy buena recuperación para las lesiones, jugará el viernes, y para ello estamos trabajando, creo que lo lograremos".

Asesor de Argüello Busca Debilidades de Pryor

MIAMI, Nov. 9 (UPI) — El experto en boxeo Eddie Futch, con más de 50 años en el ring asesorando púgiles de diversa categoría, se encuentra estudiando las debilidades del campeón de peso welter júnior de la Asociación Mundial de Boxeo, Aaron Pryor, para ayudar a conquistar su cuarta corona al nicaraguense Alexis Arguello.

"Cuando Pryor cometa un error, Alexis lo aprovechará y lo hará pagar caro por él, como lo hizo frente a (Kevin) Rooney", expresó Futch, de 71 años, refiriéndose a la última pelea de su pupilo, la que ganó con un sensacional nocáut al segundo round.

"Alexis lo hace todo bien", agregó Futch. "Es un buen boxeador-pegador. Golpea con las dos manos y está totalmente cocentrado en su entrenamiento. Me gusta la forma en que aprovecha los errores de sus oponentes. Tiene la paciencia para aperturas. Cuando golpea, queda en buena posición.

Arguello tratará el viernes en la noche en el cuadrilátero del Orange Bowl de conquistar su cuarta corona. En la actualidad es el campeón de peso ligero del Consejo Mundial de Boxeo, habiendo ganado anteriormente los cetros de peso pluma y ligero júnior de la misma entidad.

En experiencia, Arguello supera a su rival con un total de 80 peleas, de las cuales ha ganado 76. Pryor ha ganado sus 31 combates y es uno de los cuatro campeones mundiales invictos. Los otros son Larry Holmes (peso completo del CMB), Michael Spinks (semicompleto de la AMB) y Jeff Chandler (gallo de la AMB).

Elogios para Triunfadores en Grand Prix del Ecuador

QUITO, Nov. 8 (UPI) — Los triunfos obtenidos por el ecuatoriano Andrés Gómez en individual y por los chilenos Jaime Fillol y Pedro Rebolledo en dobles fueron elogiados hoy por la prensa deportiva de esta ciudad.

Gómez se impuso en el Grand Prix del Ecuador al superar ayer en la final al francés Loic Courteau por 7-6 y 6-3.

A su vez, los chilenos Rebolledo y Fillol superaron ampliamente en el encuentro decisivo a los estadounidenses Rocky Royer y Egan Adams por 6-2 y 6-3.

El ecuatoriano Gómez, de 21 años y 1 metro 95 de estatura, ocupa actualmente el duodécimo lugar en la clasificación del año.

En el Gran Prix venció al estadounidense Egan Adams, al colombiano Javier Restrepo, al brasileño Cassio Motta, al chileno Hans Gildemeister y finalmente a Courteau.

Los chilenos Fillol y Rebolledo derrotaron en su primera actuación al colombiano Restrepo y al ecuatoriano Raúl Viver por 6-2 y 6-3. Luego a la pareja formada por el ecuatoriano Ricardo Ycaza y el brasileño Motta, en la semifinal eliminaron a los franceses George Goven y Franck Hamonet por 6-1 y 7-6 para cerrar su actuación con el triunfo de ayer.

Esta dupleta chilena fue la de mayor categoría en el certamen".

TROM ELECTRIC CO. LTD.

7291 Victoria Park Ave. Unit 8
Teléfono 475-9672

- Consultas gratis
- Envío de servicio por radio
- Alarmas contra robo e incendio con o sin control central.
- Reparación de instalaciones eléctricas.
- Nuevas instalaciones.
- Iluminación.
- Control de consumo de electricidad.
- Consúltenos sobre los planes de ayuda del Gobierno.

¡Esta persona puede ser usted!

¡DEJE LA ELECTRICIDAD PARA LOS PROFESIONALES!
¡LLAMENOS Y EVITESE DOLORES DE CABEZA!

Nosotros contamos con electricistas experimentados, y su interés es el nuestro. Somos una compañía orientada ciento por ciento a la atención responsable de nuestros clientes.

¿Sabe Ud. quién descubrió la electricidad?
Tómese dos minutos para realizar el presente test.

(1) EDISON ☐	(5) OHM ☐	(9) DUFFY ☐
(2) FARADAY ☐	(6) PHALES OF MILETUS ☐	(10) MAXWELL ☐
(3) VOLTA ☐	(7) PLINY ☐	(11) ORSTED ☐
(4) AMPERE ☐	(8) HUMPREY DAVEY ☐	(12) HERCE ☐

Para la respuesta correcta, de vuelta la página.

Los once primeros tienen relación con la electricidad, excepto el número 12, Mr. Herce, que es el presidente de la Compañía.

Federación Hispana de Fútbol

• Entrevista a los presidentes de la L.H.F.A.

por CONE

No se puede negar que nustros comentarios y entrevistas sobre la necesidad de fundar una Federación Hispana de Fútbol ha mantenido, entre los deportistas latinos, un diálogo de permanente durante estas tres últimas semanas. EN el estadio, en el café y en la Taverna, siempre está el mismo tema: "¿Va la Federación...?..

Las respuestas varían según el interlocutor. A veces son afirmativas, otras veces negativas. Esto ocurre con el deportista común. Pero cuando el tema es entre dirigentes, pocos son los que se manifiestan con alguna duda respecto a la creación de esta nueva organización deportiva. La mayoría coincide en que este es el mejor momento "para salir del subdesarrollo" como dijo un antiguo dirigente ya retirado, y crear un organismo que le de a nuestra comunidad, relieve provincial.

Para que la comunidad conozca más detalles sobre lo que opinan los dirigentes actuales de nuestro proyecto, entrevistamos al presidente de la Liga Hispanoamericana, señor Erwin Rathgeb, quien a través de sus palabras el lector encontrará un mensaje que puede ser beneficioso para que valorice lo que la Federación Hispana de Fútbol significaría para nuestra comunidad.

¿Señor presidente qué opinión tiene sobre la posibilidad de crear "la Federación Hispana de Fútbol"?

"Creo que es una buena idea que ha surgido últimamente y que servirá en forma definitiva para la unión de la gran masa de deportistas hispanos".

¿Qué beneficios cree Ud. que se lograrían, a nivel comunitario, al lograrse esta unidad?

"Como dije anteriormente, creo que el lograr la unidad deportiva, podríamos luchar en forma conjunta para la preservación de nuestra lengua, de nuestra cultura y todo lo que englobara nuestro ascentro hispano".

Hay personas en nuestro medio, que aún preguntan cuál es la razón de unirnos. ¿Cree Ud. que estas personas carecen de imaginación progresista, de cultura o son negativos simplemente porque no son ellos los que están trabajando en esto?

"La verdad que yo creo que no es que no cuenten con imaginación progresista, de cultura o que sean negativos, sino que pienso que estas personas posiblemente se sienten derrotadas antes de empezar este trabajo".

¿Cómo visualiza ud. la Federación Hispana del Futuro?

"Es difícil visualizar a simple vista una empresa de esta embergadura. Ya que contando con una gran diversidad de dirigentes, algunos de ellos con una excelente preparación cultural —deportiva y otros solamente con entusiasmo, a veces es un poco difícil moldear este cristal de opiniones aunque me parece que lo nuestro podría ser un gran éxito con el correr de los años tanto en lo deportivo como en lo cultural".

¿Cuáles a su juicio son nuestras principales cualidades y defectos como deportistas y como hispanos?

"Creo que las cualidades más notorias que poseemos e el deseo de hacer cosas, muchas veces equivocadas, pero como dije anteriormente, queremos hacer algo. Ahora, nuestros defectos son muchos y creo que esto no solamente es notorio en los deportistas o dirigentes hispanos, sino que a través de mi experiencia como dirigente, esto se da en todas las comunidades. Somos impuntuales, muchas veces prometemos cosas que nunca vamos a cumplir y creo que la principal de todas estas imperfecciones es que confundimos nuestra amistad con nuestros deberes".

Ud. tienen una amplia y dilatada trayectoria como dirigente deportivo: ¿Basado en su experiencia, qué le recomendaría a todos los señores delegados de las tres ligas, para que la Federación sea una realidad?

"Si en un futuro no lejano llegáramos a reunirnos en un ampliado, basado en mi larga experiencia como dirigente, les pediría que tuvieran la paciencia de escuchar las ideas que allí se expongan y la facultad de exponer ideas".

Entendemos que un dirigente deportivo, se convierte como una especie de hombre público y tiene por consiguiente que enfrentarse a menudo con la gente que critica su gestión. ¿En qué medida esto le afecta?

"Contestar esta pregunta es un poco conflictivo, ya que no conozco al dirigente que haya podido satisfacer completamente a sus dirigidos. Siempre va a existir un pero, creo que esto provenga de nuestra condición pensante o porque realmente no nos gustan los triunfadores. En cuanto a mi persona, podría contestar con una anécdota muy conocida que dice:

"Cierta noche cabalgaban Sancho Panza y don Quijote. Sancho Panza, dirigiéndose a don Quijote le dice: Don Quijote, los perros ladran...! a la cual don Quijote responde: 'Sancho, eso indica que cabalgamos".

Si la Federación Hispana de Fútbol se convirtiera en una realidad y en el seno de la primera reunión constitutiva se le pidiera su colaboración, ¿aceptaría esta nueva responsabilidad?

"Sería un honor primero como chileno y luego como hispanoamericano poder trabajar junto a otros dirigentes y aportar así un granito de arena en esta Federación Hispana de Fútbol".

Sabemos que tanto en LEFA como en la Liga Latinoamericana hay valiosas personas que estarían dispuestas a colaborar en la dirección de esta Federación, ¿Ud. cree que podrían surgir diferencias de criterios o de opiniones en el futuro?

"Como decía en una de las respuestas anteriores, si nos llegamos a sentar en una mesa creo que todas las dudas se podrían dilucidar, ya que conozco la mayoría de los señores dirigentes de LEFA, he intercambiado opiniones con los dirigentes de la Liga Latinoamericana y creo que todos ellos en general, quieren ser grandes en cuanto a lo deportivo, son hombres que ven el progreso con altura de miras. Sería una mezquindad absoluta que existiendo gente que está luchando por esta idea, los dirigentes que en este momento estamos al frente de las diferentes ligas no cooperemos en este proyecto o por último no lleguemos a un entendimiento para trabajar de común acuerdo".

Conocedores de la situación actual por la que atraviesa la Liga Hispanoamericana, donde su presidente titular, señor Juan Kaltekis se encuentra con licencia, quisimos también conocer su valiosa opinión al respecto, quien como es normal en él, accedió a contestar lo siguiente:

Señor Kaltekis, como titular de la L.H.F.A. ¿cuál es su posición respecto a la unificación de las ligas?

"Sería grandísimo que esta idea llegara a prosperar en nuestro medio, me parece que hay posibilidades de lograrlo siempre que todos tomemos esta iniciativa como un avance en conjunto pensando en los beneficios que significaría, no para una liga determinada, sino para la comunidad en general".

¿Bajo qué estatus cree Ud. debería operar esta nueva Federación?

"Yo creo que estas cosas no se pueden consultar en forma individual. Lo mejor es colocar esta inquietud en el tapete de la mesa de reunión, donde estemos todos y ahí se logrará un resultado mucho más representativo".

¿Como Ud. sabe algunas ligas son recreativas y otras competitivas, concepto que muchas personas aún no lo tienen muy claro, ¿Qué piensa ud., del semi profesionalismo?

"Nosotros tenemos material humano para mucho. Existe una gran cantidad de jóvenes con bastante futuro, pero antes de pensar en profesionalismo o semi profesionalismo, tenemos que aborcarnos a estudiar la forma en que podamos conseguir ser más fuertes dentro del medio canadiense como institución, como una comunidad grande. Una vez traspasado nuestro pequeño círculo, demostremos que podemos brindar fútbol osoccer a un alto nivel".

¿Piensa Ud. que con la Federación podríamos llegar más allá de lo que es hoy una diminuta comunidad deportiva?

"Le repito, para salir del barrio —como se dice— es necesario unirse, hacer una fuerza que demuestra grandeza, que los italianos, portugueses y canadienses sepan que existimos. Así, quien sabe si mañana aparecemos compitiendo con una selección de nuestra Federación a nivel nacional o internacional".

La charla fue larga y variada, donde el presidente titular de la LHFA nos demostró de varias formas cómo podríamos alcanzar el progreso deportivo y la mejor convivencia social dentro de un medio que a veces se presenta difícil y convulsionado.

ARREGLO DE DISCO DELANTERO

Instalación de zapatas frontales.
Tornear los rotores de disco
Inspeccionar: cojinetes, rotores, calibres delanteros, sellos para grasa frontales, estrcutura de los frenos, mangueras para los frenos.

$72.95

Para la mayoría de los autos.

Expira el 15 de noviembre de 1982

ARREGLO FRENOS DE TAMBOR

Instalación de nuevas guarniciones
Tornear los tambores
Inspección detallada de:
Tambores, cojinetes, cilindros, cilindro maestro, estructura de los frenos y mangueras.

$44.95

La mayoría de los autos.

Expira el 15 de noviembre de 1982

SALVESE DE LOS APURONES DEL INVIERNO AFINACION DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Lavaremos el sistema de enfriado (incluyendo a un "filltee" y hasta 8 litros de anticongelante). Verificación a presión de todo el sistema, verificación de mangueras, cintas, tapa del radiador y sistema de recuperación del liquido refrigerante.

$39.95

La mayoría de los autos.
Expira el 15 de noviembre de 1982

DESCUENTO DE $ 5.00 SOBRE CUALQUIER BATERIA FIRESTONE.
LA BATERIA 24C-36 DESDE $ 53.95

AFINACION DE INVIERNO

$39.95 O menos para los 4 cilindros con encendido electrónico.

$44.95 o Menos para los 6 cilindros con encendido electrónico.

$49.95 O menos por los 8 cilindros con encendido electrónico.

PARA LA MAYORIA DE LOS AUTOS DE PASAJEROS
EXPIRA EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1982

ESTO ES LO QUE HAREMOS:

VERIFICAMOS/ COMPROBAMOS:
Preanálisis del sistema de encendido.
Rendimiento de la serpentina
Balance de poder del cilindro
Cables de alta tensión
Sistema de encendido electrónico
Elemento del purificador de aire
Tapa del Distribuidor y portillo del reductor de aire. Válvula positiva de ventilación de la caja del cigueñal.
Todas las cintas y mangueras
Bateria (gravedad especifica).
Anticongelante —registro del punto de congelación.

PROVEEMOS E INSTALAMOS
Nuevas bujias a reostato.
LUBRICAMOS/ AJUSTAMOS
Válvula del incrementador de temperatura.
Tiempo de encendido
Mezcla del combustible del carburador
Velocidad en vacío del carburador
Limpieza de los postes y conexiones de la bateria.
ANALISIS FINAL DEL ENCENDIDO
Verificación del sistema de encendido según especificaciones del fabricante y ajuste de ser requerido.
Y TODO ESTA CUBIERTO
Por una garantía de 90 dias o 6.400 kilómetros (4.000 millas), cualquiera se produzca primero.
Recuerde, un auto bien afinado brinda mayor ahorro de gasolina. Telefonee o venga en persona y acuerdese hoy es su cita. 363-6171.

ALINEACION DE RUEDAS $ 9.95

BENTO'S TIRE CENTRE
839 Queen St. West. Toronto
363-6171

COLLEGE SHELL
455 College Street, Toronto
962-4186
962-4100

ACEITE Y LUBRICACION

JULIO IGLESIAS Sábado 13 de Noviembre

Sundial Travel
Presenta al fabuloso cantante
Julio Iglesias en concierto desde Tahiti
este SABADO 13 DE NOVIEMBRE a las 8 P.M. en el Canal 47 MTV

SUNDIAL TRAVEL Services
834 Bloor St. W. Tel. 536-9972

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA
COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

CERCA DE DIEZ AÑOS
SIRVIENDOLE A UD.
Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.

RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE
DOWNSVIEW
TELEFONO:
654-5421

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO M4T 2T5

INTERNATIONAL REUPHOLSTERY OF FURNITURE AND AUTO TRIM

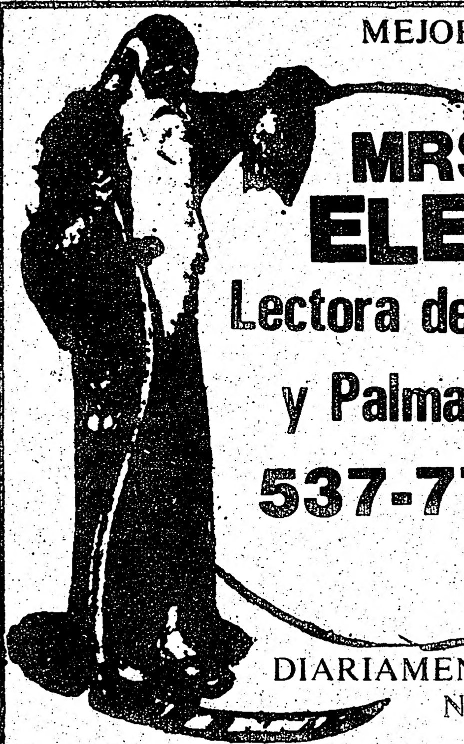
Retapizamos y reparamos todo tipo de muebles, juego de sala, comedor, oficina. Tapicería completa de carros. Decoración para vans. No se deshaga de sus muebles usados.
855 ALNESS STREET, UNIT 10
DOWNSVIEW, ONTARIO
TEL. 665-9024

Abierto de lunes a viernes de 9 A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 5 P.M. ORLANDO LOPEZ

MUDANZAS
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora 536-9408.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar cualquier hora. Armando 535-1876.

MEJOR LECTURA Y RAPIDOS RESULTADOS



MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas
537-7754

DIARIAMENTE DE 9 A.M. a 9 P.M.
NO DEJE DE LLAMAR A
MRS. ELENA

Ella le quitara toda influencia diabolica y mala suerte. Ella le dara el poder hacia una nueva vida. Atara los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas estan cerradas, ella las abrira.
Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegria. Donde una vez hubo oscuridad ella pondra luz y salud. Resultados garantizados.

MRS. PATRICIA

DOTADA LECTORA DE NAIPES Y PALMAS - SOLUCIONA TODOS LOS PROBLEMAS DE LA VIDA
Ella lo ayudará donde otras han fracasado. Le garantizará a ayudarlo con sus problemas.
Ella ha dedicado su vida y alma a aquellos que necesitan ayuda. Una visita lo convencerá de sus grandiosos poderes con que la ha dotado Dios.
Lecturas privadas y confidenciales.
1090 COLLEGE ST.
(cerca de Dufferin St.)
TELEFONO 532-4975
Abierto los siete días de la semana. De 9 A.M. a 9 P.M.
Es necesario pedir cita (Lecturas garantizadas).

El conocimiendo es Poder
LECTORA Y CONSEJERA ESPIRITUAL
SEÑORA ANNE
Juzgue Usted mismo el poder de esta dama con dotes divinos.

1972 DUFFERIN ST.
(1 manzana al sur de Rogers Rd.)
TEL. 651-4989
No promete lo que no puede cumplir.
No hay problema tan grande que ella no pueda resolver. Le dice como retener su empleo, cuando falló y cómo triunfar. Menciona a sus amigos y enemigos por su nombre sin preguntarle ni siquiera una palabra. Le dice sus problemas y que hacer acerca de ellos. Reúne a los separados. Desde que se hizo mujer y se dio cuenta de que tenia el poder divino de curar, ella dedicó su vida a esta tarea. Elimina las influencias maléficas y la mala suerte.

BEN Y PETRYSHYN
ABOGADO y NOTARIO
Ofrece sus servicios a la colonia hispana.
Especializado en asuntos de Inmigración y Corte de familia. SE HABLA ESPAÑOL
1134 DUNDAS ST. W.
534-8431 - 531-2455

ANUNCIOS COMUNITARIOS

C.D.C. CIUDAD DE QUITO
VI FESTIVAL DE LA CANCION NACIONAL ECUATORIANA
Se comunica a las personas interesadas en participar en el Festival que las inscripciones están cerradas para cualquier pregunta favor llamar a F. Castro, 663-3270, M. Valencia, 275-8530 y R. Alvarez 423-2440.

VENDO
De oportunidad carro de lujo, marca Audi 100 LS 76. flamante, pintura orig. 4 cl. 4 Dr. Aut. A. Cond. 60.000 millas, Sólo $ 3.200, Tel. 638-1421.

VENDO
Juego de sala y otros artículos, urgente.
635-5444

Un canadiense de raza blanca, atractivo, alto, de 39 años de edad, gentil, considerado, bien educado, gusta de la diversión, desea hallar a una dama española o latinamericana de mente amplia para la amistad, encuentros discretos (deseo aprender el castellano). Detalles: escribir en inglés a Box 433, Oak Ridges, Ont, LOG 1P0.

VENDO
Chevrolet 75, condición A 1 Certificado mecánico. Mejor oferta.
653-5444

SE NECESITAN
Costureras con experiencia en máquina industrial para fábrica de chaquetas. Buen salario y beneficios. Aplicar 55 Denison Road East.

MUDANZAS
Con licencia y seguro de lunes a viernes después de las 4.00 P.M. Sábados y domingos todo el día, llamar a Arturo al Tel. 766-5977.

IMPORTANTE EMPRESA
Necesita personal con conocimiento en preparación de Income Tax, salario más bonos. Enviar resumen a Personal 74306 Limited P. O. Box 303, Station E, Toronto, Ontario.

PARA SUS CLASIFICADOS LLAME A "EL POPULAR" 531-2495-6

C.S.C.D. CHILE LINDO-BABY FUTBOL
Chile Lindo se complace en invitar a los clubes latinos a participar en su torneo de baby-fútbol temporada invierno. Este campeonato se desarrollará los días sábados en el Nelson A. Boylen Secondary School ubicado en Falstaff, al este de Jane y sur de la Highway 401. Para mayor información por favor llamar al 657-8187 o comunicarse con el señor Vega llamando al teléfono 745-3646. Se dará comienzo a este torneo el dia sábado 20 de noviembre, inscripciones se recibirán solamente hasta el dia 14 de noviembre.
La Comisión

UNION INTERNACIONAL DE AYUDA MUTUA FAMILIAR
Cita con el carácter urgente a todos los socios y simpatizantes a la reunión que tendrá lugar el dia 13 de noviembre de 1982 a las 6 P.M. en el Driftwood Comunity Centre, Jane al Norte de Finch.

EL CONOCIMIENTO ES PODER
LECTORA Y CONSEJERA ESPIRITUAL
MRS. LUCY-ANN
Juzgue usted mismo el poder de esta dama con dones divinos.
368 CALEDONIA ROAD
(esquina Rogers Road)
652-1369
No promete lo que no puede cumplir.
No hay problema tan grande que no pueda resolver. Le dice como retener su empleo, cuando falló, y cómo triunfar. Menciona a sus amigos y enemigos por sus nombres sin preguntarle ni una palabra. Le dice cuales son sus problemas y qué hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al hacerse mujer y darse cuenta que tenía un poder Divino de curar, ella dedicó su vida a esta tarea. Elimina las malas influencias y la mala suerte.

¿A CREDITO?
Si señora, le ofrecemos elegantes cortinas tipo italiano en colores, medidas y estilos que Ud. necesita. Además, cubrecamas, sábanas, finos manteles y juegos completos para baño, con grandes facilidades de pago. Llámenos sin compromiso al Tel. 536-9496
Demostraciones a domicilio

BEBIDAS Popular
¡La Gaseosa con Sabor Latino!
Pídalas en su almacén favorito o restaurante latino preferido.
O llame al 531-2495, y haga su pedido.

YO SOY EL YOYO TU DISCOTECA
813 Bloor St. W. 533-9359

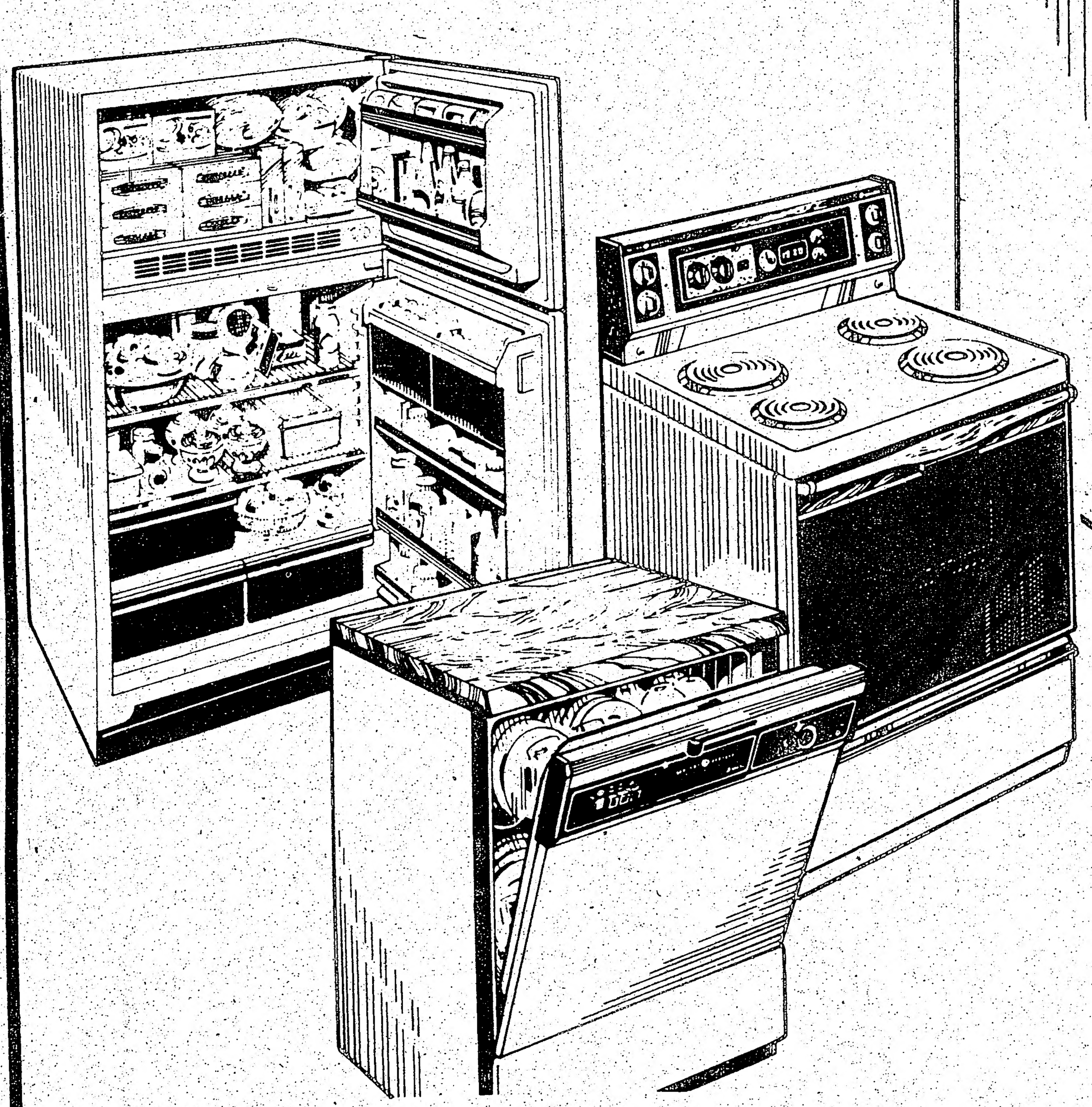
Celebrando nuestro aniversario

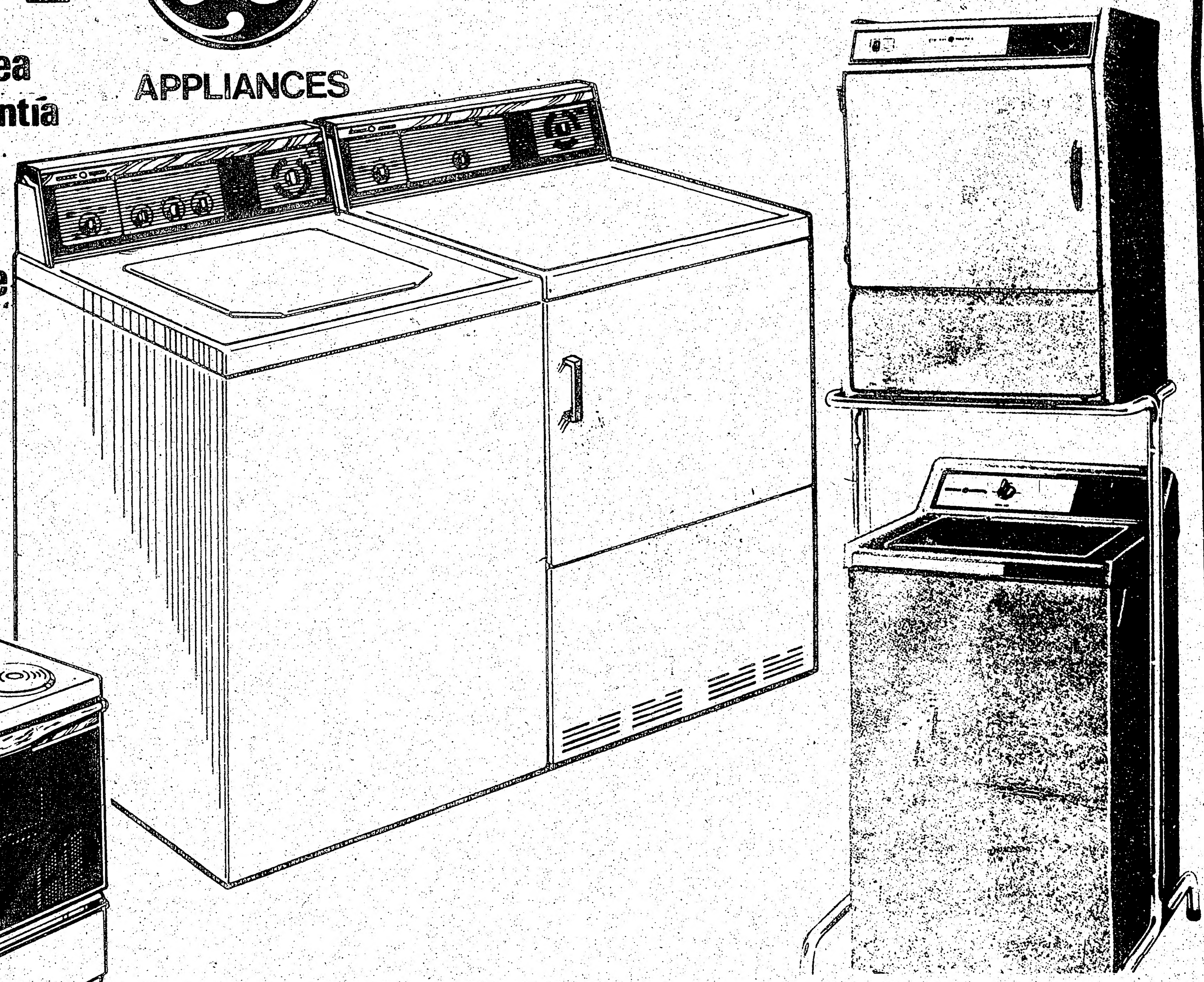
Estamos liquidando todos los muebles de sala, comedor, alcoba y electrodomésticos hasta con un 40% de descuento.

GENERAL ELECTRIC

APPLIANCES

En nuestro aniversario le ofrecemos la línea completa en electrodomésticos con la garantía de General Electric. Estufas en variados estilos y colores. Neveras en diferentes tamaños y servicios. Lavaplatos al alcance de todo bolsillo.

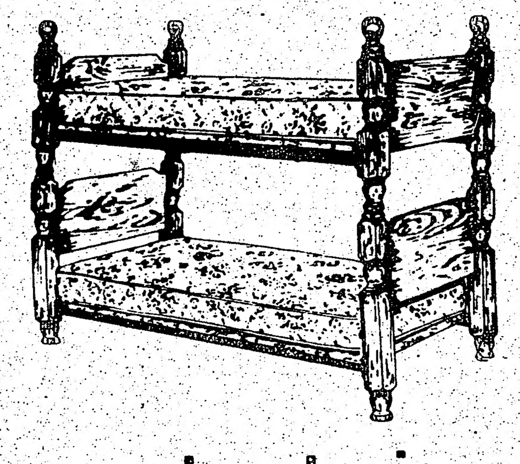




Lavadoras y secadoras ideal para ahorrar espacio en apartamentos; cómoda, versátil y garantizada.

CAMA LITERA

Hecha completamente



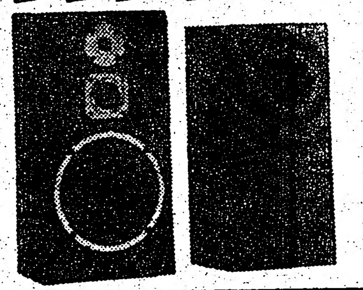
en madera de pino.
Adquiéralas desde
$199 en adelante.

AIWA for craftsmanship

AIWA

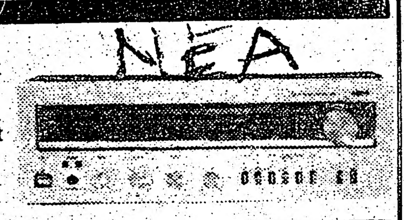
AIWA 3-Way Matching Speakers

Not Exactly As Shown

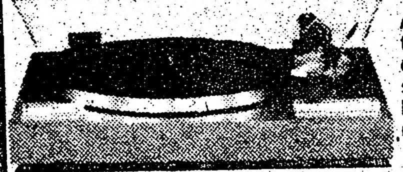


AX-7300U

AIWA knows that the mark of true value in a receiver is how it lives up to the user's expectations. Here's an economical model that won't let them down. With 25 Watts per channel (RMS) of practical, satisfying sound.



AP-2100H



An affordable way to give you the convenience of AIWA's exclusive player synchronization, plus all the basic features needed for record enjoyment.

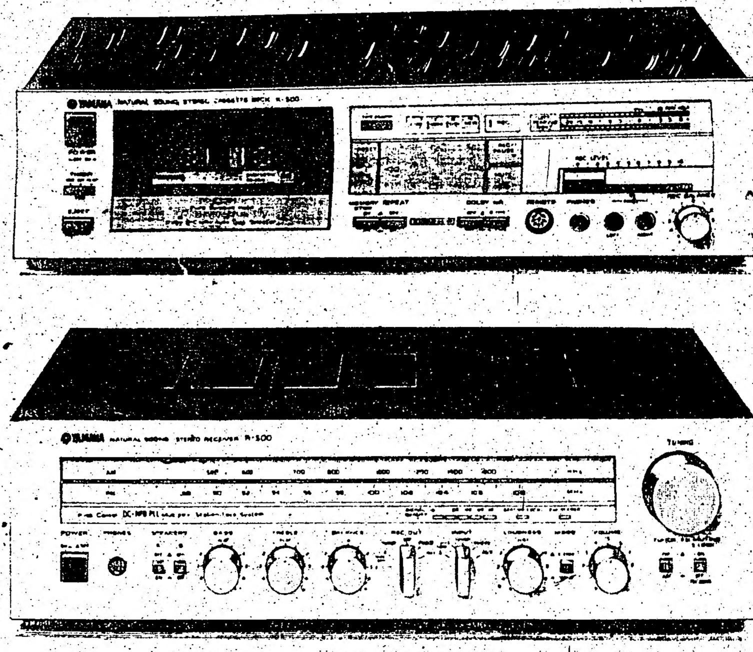
Total Package Price

Only $499.00

SISTEMA YAMAHA

Completo solamente

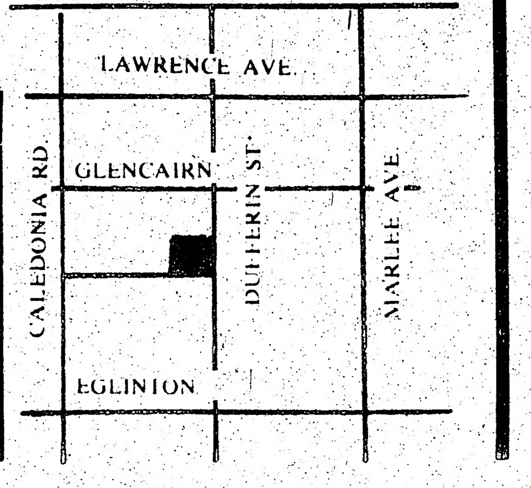
$799



Parlantes similares a los que aparecen en este anuncio.

Iván le invita a que nos visiten

DUFFERIN STEREO

2830 DUFFERIN ST.
TORONTO, ONT.

VIDEO & TELEVISION
789-4549